

# Oxygène



Mensuel N° 220 – Février 2016



## Accessibilité : s'informer et sensibiliser p.13

### **Aulnay en action**

Suivez l'action municipale  
en ligne p. 11

### **Aulnay c'est vous**

Coup d'envoi de  
Paris, terres d'envol p. 23

### **Aulnay à venir**

Le chocolat en fête  
au parc Dumont p. 27

# Sommaire

<b>Édito du Maire</b>	<b>p. 3</b>
<b>Aulnay en images</b>	<b>p. 4 à 7</b>

<b>Aulnay en action</b>	<b>p. 9 à 12</b>
Vœux du Maire	p. 9
Autolib'	p. 10
Aulnay connecté	p. 12



**Dossier** **p. 13 à 17**  
**Accessibilité :**  
**s'informer et sensibiliser**

<b>Aulnay c'est vous</b>	<b>p. 19 à 23</b>
Portrait de Marc Trigalou	p. 19
Courrier des lecteurs	p. 20
Graines de chroniqueurs	p. 21
Nouveaux commerces	p. 22
Paris, terres d'envol	p. 23



<b>Aulnay à venir</b>	<b>p. 25 à 29</b>
Inscription à l'école	p. 25
Stationnement	p. 26
Salon du chocolat	p. 27
Travaux	p. 28
Souterrain de la gare	p. 29

<b>Aulnay à vivre</b>	<b>p. 31 à 46</b>
Réseau des bibliothèques	p. 31
Cinéma Prévert	p. 32
Théâtre Prévert	p. 33
Conservatoire	p. 34
École d'art Claude-Monet	p. 35
VNR/Le Cap	p. 36
Maison de l'environnement	p. 37
<b>Sports</b>	<b>p. 38 à 41</b>
Agenda	p. 42
Mémoire vive	p. 45
Mairie pratique // Petites annonces	p. 46

La ville d'Aulnay-sous-Bois et l'association Française du Cor  
présentent le festival

## Prestige du Cor

2 > 7 fév 2016

**Concerts**  
**Conférences**  
**Expositions**  
**Classes de maître**

Conservatoire de musique et de danse  
à rayonnement départemental  
Programme complet  
[www.aulnay-sous-bois.fr/rubrique/culture](http://www.aulnay-sous-bois.fr/rubrique/culture)

**Oxygène** // Journal d'informations de la ville d'Aulnay-sous-Bois // Février 2016  
Hôtel de ville - BP 56 - 93602 Aulnay cedex - Tél. : 01 48 79 63 63 // Directeur de publication : Bruno Beschizza  
Rédaction : Saïd Harbaoui, Frédéric Lombard, Julie Rodriguez // Photos : Alexandre Gallosi, José Tomas // Maquette: Invivo  
Communication // Mise en page : direction de la communication // Révision : Vincent Béclin // Régie publicitaire : MediaPub //  
Impression : Edgar // Tirage : 37 000 exemplaires // Dépôt légal : février 2016



# éditorial

Madame, Monsieur,

Les différentes cérémonies de vœux de la municipalité qui se sont succédé ont permis à plusieurs milliers d'entre vous de se retrouver, tout en rendant un hommage appuyé à nos forces de sécurité avec l'orchestre de la police nationale. Ces moments chaleureux ont été l'occasion de faire un point d'étape sur nos réussites, mais aussi nos interrogations. Vous le savez, notre détermination reste intacte à donner le meilleur à notre ville.

C'est grâce à cette détermination que nous avons obtenu le passage de 89 à 1 689 arrestations de délinquants par notre police municipale, 14 millions d'euros de l'ANRU pour la prochaine démolition de la barre du Galion et de ses deux tours ou encore l'augmentation de 25 % du nombre de kilomètres de rues balayées ou la mise en place d'Autolib'.

Si nous mesurons le chemin déjà parcouru, nous n'oublions pas pour autant le long chemin à faire encore. Nous vous devons toujours plus et l'année qui commence verra aussi la mise en œuvre de grands projets structurants. Rénovation du souterrain de la gare afin de le rendre plus beau et plus accessible, réalisation d'un nouveau centre de supervision urbaine pour accompagner notre grand plan de vidéo-protection, études pour la construction d'un nouveau centre aquatique sont autant de réalisations concrètes qui débiteront dès cette année.

Pour autant, malgré ces bonnes nouvelles, nos objectifs financiers ont non seulement été atteints mais même dépassés. Alors que nous avions prévu un budget hors investissement de 166 millions d'euros, nous avons économisé 4 millions d'euros supplémentaires. Comme je vous l'avais promis, cette année, comme en 2014 et en 2015, nous ne toucherons donc pas aux impôts locaux.

Au-delà des grands projets, je forme le vœu que notre ville s'épanouisse et que nous soyons chacune et chacun heureux d'y vivre. Aulnay fait la fierté de ses habitants, cela doit continuer.

Bien sincèrement,

**Bruno BESCHIZZA**  
*Maire d'Aulnay-sous-Bois*





## Des étoiles haut perchées

Les **18 et 19 décembre**, la 13<sup>e</sup> édition du meeting de la Perche aux étoiles s'est déroulée au complexe Paul-Émile Victor en présence notamment de Renaud Lavillenie, champion olympique en 2012 et recordman du monde de la discipline. Organisé par le Dynamic Aulnay club, l'événement a rassemblé de nombreux fans autour de cette fête du sport.

## Crèche vivante

Traditionnelle messe à l'église Saint-Joseph avec la crèche vivante qui a eu lieu le **24 décembre** au soir. Plus de 500 personnes étaient présentes pour ce moment apprécié.



## La Fondation Vinci avec les associations aulnaysiennes

Le **12 janvier**, dans les salons de la mairie, Bruno Beschizza recevait Christian Caye, délégué au développement durable de la Fondation Vinci, qui a remis 100 000 € de subvention à dix associations de la ville dans le cadre de « Cité solidaire », un programme de la Fondation. Le Maire a tenu à remercier le groupe Vinci qui, avec ce programme, rapproche les jeunes du monde de l'entreprise.



## Noël tous en chœur

L'Association culturelle franco-polonaise et la chorale paroissiale de Saint-Joseph ont interprété des chants de Noël le **dimanche 10 janvier** à l'église Saint-Joseph. Le concert était suivi d'un verre de l'amitié.







## Diplômes en famille

Un grand bravo aux 119 lauréats qui se sont vus remettre par le Maire, le **18 décembre**, le diplôme initial de la langue française et le diplôme d'études en langue française. Ceux-ci viennent récompenser un à deux ans d'apprentissage de la langue proposé par l'Acsa, en partenariat avec le Greta 93.

## Chez Bingo, les filles ont du punch

Le temps d'une photo le **14 janvier** au Coséc de la Rose-des-Vents posent, de gauche à droite, Vanessa, 23 ans, Marie, 16 ans, Mawra, 14 ans et Sarah, 9 ans, championnes d'Île-de-France de kick boxing. Elles se sont qualifiées pour les championnats de France à Toulouse en mars. [bingoboxing@live.fr](mailto:bingoboxing@live.fr)





## Seniors en fête

Les traditionnels banquets des seniors ont eu lieu les **16, 17, 23 et 24 janvier** au gymnase Pierre-Scohy. Après le repas, place à un programme festif en musique avec concert, chansons et danses !





## CUISINES & RANGEMENTS



**Ets Ledreux**

*à votre service depuis 1972*

**ARMONY**

**Häcker**  
kitchen.germanMade.

**01 48 66 79 32**

E.mail : cuisinesetdecoration@wanadoo.fr

83 Bd de Strasbourg - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS



## Cars Philippin

**Si vous n'avez pas encore reçu  
nos programmes 2016,  
n'hésitez pas à les demander.**

Voici nos propositions :

**Le dimanche 14 février**

Fêter la « Saint Valentin »

ou venir tout simplement au P'tit Baltar (80)

**Prix : 78€**

**Le jeudi 25 février**

Le Palais Garnier, visite guidée à 14h30

**Prix : 48€**

**Le mardi 1<sup>er</sup> mars**

La Brie côté savoir-faire

**Prix : 71€**

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h à 19h  
30 bis, rue des blés d'Or - BP 93 • 93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX

Tél. : 01.48.67.38.27 • Fax : 01.48.65.93.13

voyages@carsphilippin.com • www.carsphilippin.com



**Votre camion**

**PIZZA STELA**

**Bd de Strasbourg**  
(à l'angle de la rue Pimodan)

**Venez déguster nos pizzas**

**Les mardis, jeudis, samedis et dimanches de 17h à 22h**

**Commandez vos pizzas à l'avance au**

**06 12 22 49 20**

**elles seront prêtes à votre arrivée**



**Flash domicile services**

Ménage - Repassage à domicile

Vitrierie - Bricolage/Jardinage

Surveillance domicile

Soins et promenade d'animaux

**Entreprise agréée par l'état :**  
**réduction d'impôt de 50% sur les frais engagés**

21 rue Marcel Duthet • 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Tél. : 01 48 69 30 41 • Fax : 01 48 68 74 66

Mail : flash.domicile.services@orange.fr • www.flashdomicileservices.com



**ARTISAN VILLERSTEEN**

*De père en fils*

**Couverture • Charpente (Tous types de tuile)**

**Isolation des combles**

**Pose et entretien de Gouttière**

**Tous travaux de peinture intérieure/extérieure**

**Garantie décennale • Etude Gratuite**

**TRAVAUX GARANTIS** ☎ **06 27 25 07 46 - 07 70 89 51 74**  
**01 43 00 09 70** - artisan\_villersteen@yahoo.fr  
Votre artisan à AULNAY-SOUS-BOIS  
**Tarifs étudiés au plus juste, la qualité en plus**

**Pompes Funèbres • Marbrerie**  
**Articles Funéraires • Contrats Obsèques**  
*Tous convois FRANCE-ETRANGER*

Depuis le 13 août **ROC-ECLERC** est devenu

**POMPES FUNÈBRES**  
**D'AULNAY-SOUS-BOIS**

Mr Anclin et son équipe restent à votre disposition

**01 48 68 20 11 - 7J/7**

30, rue Jean Charcot - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS  
aulnaypf@orange.fr



## Voeux du Maire

# Des annonces et des promesses tenues

Pour la nouvelle année, le Maire, Bruno Beschizza, a adressé ses vœux aux Aulnaysiens dans un gymnase Scohy transformé pour l'occasion. Cette cérémonie a été suivie d'un concert donné par la formation « batterie-fanfare » de l'orchestre de la police nationale.



Un air de fête se dégageait de Scohy ce samedi 9 janvier. Parée de rouge et d'or, la salle, à l'origine un gymnase, était méconnaissable. Moquettes, rideaux, spots avaient été installés pour cette soirée de vœux aux Aulnaysiens. En présence des autorités de l'État, notamment le préfet de la Seine-Saint-Denis, Philippe Galli, de nombreux maires des villes avoisinantes, et bien sûr des élus de la municipalité, cette soirée a été une formidable réussite.

Bien sûr, les tragiques attentats de novembre 2015 restent dans nos mémoires et le Maire a tenu à rappeler en préambule que « rien ne sera jamais plus comme avant » et que, dorénavant, « chacun d'entre nous pourrait être une cible, sans distinction de couleur de peau, de culture, de religion ». Car, rappelait-il « le seul crime de ces victimes innocentes, c'était d'être au mauvais endroit, au mauvais moment sur le chemin de prédateurs fanatiques ».

Bruno Beschizza a ensuite abordé la situation financière de notre commune. L'année étant passée, il était temps de faire les comptes. Malgré la baisse des dotations de l'État, et notamment les « 15 millions d'euros en moins en 2015 », le Maire a annoncé qu'il « ne toucherait pas aux impôts locaux cette année, comme en 2014 et en 2015 ». Celui-ci a d'ailleurs tenu à réaffirmer son attachement au service public, rappelant que « ce n'est pas un bien de consommation comme un autre, c'est notre bien collectif car il est payé avec nos impôts ». Il a rappelé l'importance de l'efficience – « Faire mieux avec moins » – dans ce cadre budgétaire contraint. Autre bonne nouvelle annoncée : « Sur les 166 millions d'euros de dépenses que nous avons prévus, nous avons fait 4 millions d'euros d'économies supplémentaires ». Rappelant ensuite la fierté des Aulnaysiens envers leur ville, Bruno Beschizza a énuméré les priorités de la municipalité pour la qualité

de vie, et notamment la sécurité. Les chiffres parlent d'eux-mêmes : des effectifs portés à 75 agents avec une police municipale qui travaille dorénavant 24h/24. « C'est quand même fou qu'on dise à nos policiers de finir leur service au moment même où les voyous commencent à travailler ». Il a ensuite présenté son grand plan de vidéo-protection, avec plus de 200 caméras qui seront installées d'ici à 2018 et un nouveau centre de supervision urbaine dont la construction démarrera en octobre 2016. Pour la qualité de vie, il y a aussi le cadre de vie. Après avoir évoqué la prochaine rénovation du souterrain de la gare RER, le Maire a tenu à rappeler que « dans le nouveau PLU qui a été voté, les zones pavillonnaires ont été préservées, et ont même gagné en superficie par rapport au PLU précédent ».

Pour terminer son discours, Bruno Beschizza a annoncé la mise en place de permanences hebdomadaires qui se tiendront en mairie, mais aussi dans toute la ville. ■

## Transport

# Autolib, test grandeur nature

Après l'annonce et l'installation de ce nouveau moyen de déplacement dans plusieurs endroits de la commune, *Oxygène* a pris le volant de la Bluecar. Premières impressions...



**L**e rendez-vous a été pris avec Mathieu Tellier, conseiller municipal mobilité, transports, circulation et abonné à Autolib'. Le 19 décembre dernier, ce nouveau mode de déplacement électrique, accessible dès l'âge de 18 ans avec le permis en poche, était officiellement inauguré à Aulnay par le Maire, qui évoquait « *la nouvelle possibilité donnée aux Aulnaysiens de se déplacer sans contrainte de voiture, de parking, d'essence et un*

*des moyens de permettre de désenclaver nos territoires* ».

### Pour rappel, il existe aujourd'hui sept stations dans la commune

- 2 rue Joseph Marie-Jacquard
- 1 rue Maryse-Bastie
- 9 rue du 8-Mai
- 1 rue de Sevrans
- 22 boulevard Félix-Faure (station avec borne d'abonnement)
- 6 rue Isidore-Nerat
- 7 rue Arthur-Chevalier

Nous voici à la station Hôtel de ville où des voitures sont disponibles. Il y a aussi la possibilité de réserver sa Bluecar sur Internet ou à l'aide d'un smartphone, qui nous donne les disponibilités immédiates et la localisation des véhicules dans la commune.

C'est avec une carte que tout se fait ou presque, hormis la conduite évidemment. Nous badgeons la borne qui nous propose la Bluecar qui nous accompagnera. Une borne clignote, indiquant l'auto qui s'est

### Ce que nous avons aimé

- La Bluecar est équipée d'un GPS, d'un écran tactile, de vitres électriques, d'un verrouillage centralisé des portes et d'une prise USB.
- Des sangles Isofix installées sur le siège arrière permettent d'installer un siège bébé.
- La tenue de route et l'autonomie du véhicule sont surprenantes.





libérée pour nous. Il reste à la déverrouiller et à la débrancher. Pour ceux qui se lancent dans leur première expérience, la borne propose un film d'explication. À bord, une première impression ressort : la Bluecar fait plus petite d'extérieur que d'intérieur. Nous pouvons loger facilement deux personnes à l'arrière, d'ailleurs les places arrière sont en hauteur, ce qui n'est pas désagréable.

L'écran sur le tableau de bord nous indique tout au long de notre parcours les bornes les plus proches. La voiture propose quatre options de conduite selon votre parcours et de réserver une place d'arrivée. En démarrant, le tableau de bord du véhicule nous demande de juger la propreté intérieure.

Pour les personnes qui ne roulent jamais à l'électrique, le changement sera surtout sonore, la tenue de route étant tout aussi facile sans passage de vitesses. Le boîtier propose trois positions : marche arrière, point mort et marche avant. Les suspensions passent l'épreuve des dos-d'âne malgré la légèreté si-

gnificative du véhicule. Au niveau du freinage, pas de grands changements à part qu'il aide à recharger en roulant la batterie LMP (Lithium Metal Polymer).

**Totalement chargée, l'auto affiche une autonomie de 250 km en cycle urbain et de 150 km en cycle extra-urbain.**

Totalement chargée, cette batterie garantit une autonomie de 250 km en cycle urbain et de 150 km en cycle extra-urbain. La conduite est facile, la Bluecar se révèle polyvalente, que vous soyez dans des zones embouteillées ou sur une autoroute urbaine.

La demi-heure de trajet bien passée, retour à la station de départ. Après avoir badgé la borne de charge, il faut raccorder le câble électrique au véhicule. Le clapet de la borne de charge fermé, le

temps de location prend fin. Une fois le badge passé sur le lecteur les portes se verrouillent. Mathieu Tellier reçoit quelques secondes après un SMS qui l'informe du temps d'utilisation et de son prix de déplacement, ici 6 euros pour une demi-heure.

### Des formules flexibles à partir du 1<sup>er</sup> février

- Une offre « famille » : elle permet à quatre personnes du même foyer d'utiliser un même abonnement Autolib'. Le premier utilisateur paie une part de 120 euros par an et les trois autres bénéficient d'un tarif privilégié à 20 euros par personne et par an.

- Une offre « Prêt à rouler » pour les besoins ponctuels : c'est un abonnement gratuit valable pour un an. Il donne accès au service pour 9 euros la demi-heure. Cette offre permet de réserver une place à l'arrivée, dans les mêmes conditions que l'abonnement classique. ■



## Chiffres

Depuis leur lancement à Paris, en décembre 2011, les Bluecar ont parcouru plus de **53 millions** de kilomètres et déjà fait l'objet de plus de **2 millions** d'utilisations. Une location a lieu toutes les **5 secondes**.



## Numérique

# Aulnay connectée

L'information municipale est aussi accessible via des supports multimédias gratuits, pratiques et personnalisés. Suivez la Ville en ligne.

**D**epuis 2015, la Ville est davantage visible sur les réseaux sociaux. Elle partage quotidiennement des actualités sur son compte Facebook avec plus de 2 000 personnes : retours en images sur les festivités, les commémorations, les temps forts de la vie économique... Sur Twitter, les événements locaux sont partagés en « live » avec plus de 1 000 followers. Aulnay figure maintenant dans le top 50 des comptes Twitter institutionnels en Île-de-France. La Ville rayonne ainsi sur la Toile au travers des actions exemplaires de ses services et de ses citoyens.

### S'abonner à la newsletter



Pour compléter ce dispositif interactif, la mairie lance le 8 février sa première newsletter par e-mail, baptisée « Direct Aulnay ». Chaque Aulnaysien peut sélectionner un thème qui l'intéresse : actualités municipales, culture, réunions publiques et scolarité, en alternance chaque semaine. Pour rejoindre ce réseau de citoyens avertis, il vous suffit de vous connecter au site Internet de la ville et de remplir votre formulaire d'inscription. Une fois abonné, vous recevrez vos informations environ une fois par mois et en fonction de l'actualité. Pour toute question, vous pouvez adresser un e-mail à [communication@aulnay-sous-bois.com](mailto:communication@aulnay-sous-bois.com)

### S'inscrire, télécharger et payer en quelques clics



Certaines démarches administratives peuvent se faire en ligne, sur le site Internet de la ville : inscriptions aux réunions d'information sur les modes de garde, réservation de documents d'archives, téléchargement de formulaires d'inscription aux activités périscolaires et extrascolaires, liste des documents à fournir pour vos demandes d'actes civils... Un portail famille permet aussi de payer en ligne les prestations de cantine, par exemple. Rendez-vous sur [www.aulnay-sous-bois.com](http://www.aulnay-sous-bois.com), rubrique « Vos démarches », pour découvrir toute l'offre dématérialisée.



## Voir ou revoir les événements marquants

Une vidéothèque est également proposée sur le portail de la commune. L'occasion de revivre en images les moments forts de la vie aulnaysienne : vœux, patinoire, marché de Noël, Forum des associations, Fête de l'arbre... sans oublier le conseil municipal qui est retransmis en direct chaque mois. Vous pouvez assister aux débats des élus devant votre écran, de chez vous. Enfin, vous pouvez feuilleter et télécharger les programmes culturels et les guides pratiques dans l'onglet « Brochures et plaquettes ». Les numéros d'Oxygène depuis 2014 sont disponibles dans le « Kiosque ». ■

Site de la ville :  
[www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)

Retrouvez-nous  
sur les réseaux sociaux :



/Ville.AulnaySousBois



@AulnaySousBois



MairieAulnaySousBois



## Dossier

# Accessibilité : s'informer et sensibiliser

Lorsque le sujet de l'accessibilité est abordé, il est d'usage courant d'évoquer le handicap. Dans bien des domaines, il reste une cause d'exclusion : éducation, accès aux infrastructures, intégration professionnelle, acceptation sociale... Valide, non valide, personne à mobilité réduite, handicap sensoriel, notre espace public n'est pas le même selon nos capacités. Comment le défi de l'accessibilité peut-il être relevé par tous ? Découvrez dans ce dossier ce qui est fait dans notre commune et certains acteurs en situation de handicap qui ont transformé les obstacles en solutions.



## Un sujet historique devenu prioritaire

L'accessibilité était déjà une priorité municipale sous l'impulsion de l'ancien député-maire Jean-Claude Abrioux, qui portait le sujet du handicap à l'Assemblée nationale. Les dynamiques se sont accentuées au niveau local grâce à des services qui se sont appropriés la question de l'accessibilité.

### La mission Handicap aulnaysienne

Le service « mission Handicap » a été créé en 1990 par la municipalité, avec l'objectif de mettre à disposition du public aulnaysien en situation de handicap un « lieu ressource » chargé d'apporter à toute personne demandeuse un soutien dans la réalisation de son projet de vie, affirmant à chacun sa place de citoyen à part entière.

Lieu d'information et d'échange, la Mission handicap intervient, d'une part, sur le plan individuel en mettant en place des prises en charge personnalisées et, d'autre part, sur le plan collectif en participant à des projets favorisant la coordination des actions en matière de handicap sur la commune.

Depuis 2006, la Mission handicap organise un groupe de parole pour les parents d'enfants en situation

de handicap. Il répond à une demande récurrente des parents de rencontrer d'autres parents afin d'échanger sur des préoccupations communes.

Ce service coordonne aussi un dispositif d'auxiliaires d'intégration qui accompagne chaque année soixante-dix enfants de 2 à 12 ans en situation de handicap dans les structures d'accueil.

**70 enfants de 2 à 12 ans en situation de handicap sont accompagnés.**

Depuis vingt-six ans, la question du handicap à Aulnay est partagée entre de multiples partenaires du sanitaire et du médico-social afin de tisser des passerelles et de ré-

pondre au mieux aux besoins des administrés. L'accessibilité dans la ville découle de ces problématiques, que les pouvoirs publics ont institutionnalisées au travers de lois fondamentales, particulièrement celles de 1975 et 2005.

### Les lois pour la conformité à l'accessibilité

La loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées a impulsé la création, dans toutes les communes de plus de 5 000 habitants, d'une commission communale pour l'accessibilité (CCA).

Présidée par le maire, cette commission est composée de représentants de la commune, d'associations ou d'organismes représentant les





personnes handicapées et les personnes âgées, ainsi que des représentants des usagers du territoire.

### Les missions de la commission communale d'accessibilité (CCA)

La CCA prend acte de l'état d'accessibilité du cadre bâti existant, des espaces publics et des transports, en lien avec la direction des services techniques de la ville.

La CCA établit un rapport annuel présenté en conseil municipal. Elle fait toutes propositions utiles de nature à améliorer la mise en accessibilité de l'espace et du service public.

Depuis mars 2015, un service municipal tient à jour, par voie électronique, la liste des établissements recevant du public (ERP) situés sur le territoire communal. Ces établissements privés ou publics doivent se mettre en conformité avec la loi dans un délai de trois à neuf ans.

### De la volonté publique à la réalité de l'espace public

Pour qu'il n'y ait plus le moindre

obstacle qui s'interpose, la voirie et les transports de la ville travaillent avec la CCA pour la mise en accessibilité des zones de transports collectifs.

Outre la gare RER, qui est désormais accessible PMR, un bilan a été effectué sur les arrêts de bus (hors foncier privé Garonor). La ville compte ainsi 252 arrêts, dont 174 situés sur voirie communale. Sur ces 174 arrêts, 160 sont aux normes. Il en reste donc quatorze à rendre accessibles avant 2021 afin de respecter les échéances fixées par le Schéma directeur d'accessibilité-Agenda d'accessibilité programmé.

**La ville compte 252 arrêts de bus, dont 174 situés sur voirie communale. Sur ces 174 arrêts, 160 sont aux normes.**

Tous les véhicules Transdev-TRA sont accessibles aux personnes à mobilité réduite (PMR). En effet, bien que la totalité des quais bus ne soit pas aux normes « Utilisateur de fauteuil roulant », tous les véhicules Transdev -TRA sont équipés d'une palette permettant la descente et la montée des personnes à mobilité réduite.

En 2016, la mise en place de bornes d'information destinées aux voyageurs permettra de connaître le temps d'attente du passage des prochains bus à certains arrêts. ■

## Le saviez-vous?

Les mesures de la loi du 19 mars 2015 visant à faciliter le stationnement gratuit des personnes handicapées sont entrées en vigueur.

Ces personnes, munies d'une carte de stationnement (ou les personnes les accompagnant), peuvent désormais utiliser gratuitement et sans limitation de durée toutes les places de stationnement ouvertes au public. Cependant, si elles le souhaitent, les autorités compétentes en matière de stationnement ont la possibilité de fixer une durée maximale de stationnement. Celle-ci ne doit toutefois pas être inférieure à douze heures. Enfin, les titulaires de la carte de stationnement peuvent être soumis au paiement d'une redevance pour pouvoir se garer dans les parcs de stationnement munis de bornes d'entrée et de sortie accessibles aux personnes handicapées depuis leur véhicule.

## Parole d'élue



**Karine Lanchas-Vicente,**  
conseillère municipale handicaps

« Le handicap nous concerne tous, des commerces aux professions libérales en passant par les éducateurs et les familles, que nous essayons au mieux d'orienter. C'est un sujet qui n'a aucune barrière sociale ou géographique. Nous devons avoir le même langage, celui du bon sens et de l'ouverture vers l'autre. »



Spectacle *Asa Nisi Masa* à Prévert le 16 janvier traduit en langue des signes.

# Repousser les obstacles au quotidien

À Aulnay, beaucoup se démènent pour offrir une meilleure accessibilité. *Oxygène* a rencontré trois personnes vivant au quotidien la recherche de solutions pour que les barrières deviennent des passerelles d'échange entre les habitants.



## Nathalie Devienne, l'action dans le dialogue

Forte de son expérience de rédactrice dans un journal départemental de l'Association des paralysés de France (APF), Nathalie Devienne s'engage au quotidien pour sensibiliser la société civile sur l'importance de l'accessibilité dans les lieux publics. *« De par mon métier et ma pratique au quotidien, bien sûr je constate une évolution, mais il reste du chemin dans les actions que nous pouvons encore mener pour sensibiliser tous les acteurs de la société ».* Actuellement chargée de mission à l'APF, elle fait partie des contributeurs à la commission communale d'accessibilité d'Aulnay. *« Le handicap, c'est déjà une question de regard ».* Aller vers l'autre, briser la glace pour informer : *« Un dialogue, c'est déjà une action ».* Nathalie rencontre au quotidien des obstacles qui l'obligent à trou-

ver des solutions : *« Une voiture qui se gare sur le trottoir, une boutique qui n'a pas de rampe »,* des détails qui jouent un rôle décisif dans le quotidien de nombreuses personnes. *« Il suffit que la personne qui vit un handicap soit un peu timide pour que son quotidien soit perturbé par ces petites choses qui peuvent se transformer en "je reste chez moi" ».*

## « Le handicap c'est déjà une question de regard. »

Alors, Nathalie, handicapée moteur, dialogue, échange en direction du grand public pour que le message soit reçu par le plus grand nombre : *« Vous êtes livreur, femme enceinte, vous avez la jambe cassée... forcément, votre espace d'action n'est pas le même. C'est là qu'il y a parfois une prise de conscience sur la façon de gérer l'espace afin qu'il ne perturbe pas l'autre ».* Aulnaysienne depuis plusieurs décennies, elle a toujours

été en relation avec les acteurs publics de la ville. *« Ce n'est pas le cas partout d'avoir un dialogue, et surtout de garder de la constance dans ses relations avec les personnes en situation de handicap ».*

C'est donc dans sa volonté de rendre les obstacles obsolètes que Nathalie s'affirme en première ligne pour l'accessibilité dans la commune. Une manière de dire à ceux qu'elle croise que l'autonomie, c'est aussi une question de caractère.

## Martine Hermans, le « rêve bleu » d'une Phocéenne

Martine est une personnalité forte de la ville. Il n'y a pas besoin de discuter longtemps avec elle pour constater son engagement. La malvoyance, elle en parle avec un grand recul : *« Il y a différentes manières de voir son handicap, il y a plusieurs phases dans notre approche, un parcours qu'on entame ».* Elle aussi s'engage au sein de la commission communale d'accessibilité pour faire connaître des détails que des valides ne per-





çoivent pas, comme « *une porte non adaptée ou une couleur de trottoir qui peut bouleverser le parcours* ». Mais Martine ne s'arrête pas là et consacre son énergie et son temps pour aider les personnes à rompre avec l'isolement. Il y a l'association Retina France, pour laquelle elle s'engage au niveau territorial, et Rêve bleu, l'association fondée avec un ami, avec la création d'un espace ressources « La Phocéenne ». Le constat de cette Marseillaise d'origine est simple : des personnes qui quittent l'hôpital peuvent se retrouver isolées.

*« Une porte pas adaptée ou une couleur de trottoir peut bouleverser le parcours. »*

Avec « La Phocéenne », l'idée est d'être utile au quotidien via un espace de dialogue où l'on retrouve des outils pratiques pour les personnes avec un handicap visuel comme un télé-agrandisseur ou une loupe électronique. Depuis 2008, l'hôpital Ballanger lui accorde gracieusement un bureau dans ses locaux. Martine ne recherche pas les personnes qui sont susceptibles d'avoir besoin d'elle : « *Il faut que la personne ressente le besoin de nous contacter, il y a un processus que je connais très bien, que je comprends, on doit parfois passer par l'acceptation de son handicap avant d'être aidé* ».

« La Phocéenne » est un endroit à l'image de Martine : ouvert, joyeux et surtout utile. De l'aide à la constitution d'un dossier administratif à la discussion simple, Martine ajoute une pierre à l'édifice du bien-vivre sur notre territoire.

### Monique Wallart, la passion de lire



Aulnaysienne depuis toujours Monique Wallart a fondé il y a plus de vingt-cinq ans déjà la bibliothèque sonore d'Aulnay, deuxième bibliothèque sonore créée en France, avec cinquante ouvrages et dix donateurs de voix au départ. Depuis, l'audio-lecture a fait un grand chemin dans la ville.

« *La lecture m'a toujours accompagnée. C'est le plaisir de conseiller des romans et de discuter des styles d'écriture qui m'a poussé à rendre l'audio-lecture accessible* ». Cette pionnière participe aujourd'hui au jury du Prix littéraire national de l'audio-lecture. Une consécration pour cette non-voyante amoureuse des belles lettres. ■

## COUP DE CŒUR D'OXYGÈNE



### Les bijoux de madame Legoff

Madame Legoff, handicapée visuelle, confectionne des accessoires maison pour les personnes qui le souhaitent : « *Cette collection de bijoux que je produis me sert dans ma démarche personnelle* ».

Contact : 06 03 60 39 64

## Questions à...

Annie Delmont-Koropoulis, adjointe santé, handicaps et développement des professions médicales



Comment aborde-t-on la question de l'accessibilité dans notre ville ?

C'est une préoccupation

municipale depuis de nombreuses années, qui s'est traduite par la création de la Mission handicap, et de la commission communale d'accessibilité, chargée de mettre en synergie tous les acteurs municipaux afin de faire progresser l'accessibilité dans tous les actes de la vie quotidienne.

Les projets d'agenda d'accessibilité programmée ont-ils apporté des résultats dans notre commune ?

La Ville a remis en préfecture le 23 septembre 2015 son agenda d'accessibilité programmée (Adap) et proposé une stratégie de mise en œuvre. Le 21 janvier 2016, Aulnay a reçu une notification d'approbation de son agenda par la préfecture. Des travaux seront donc réalisés sur neuf ans prenant en compte en priorité les publics les plus fragiles.

# Confort OPTIQUE



TEMPÉRATURE  
LA PLUS FROIDE DANS LA NUIT\*

**Exemple : -10°C = -10%**

des remises tous les jours en fonction du froid  
sur l'achat d'**1 MONTURE + 2 VERRES**  
+ La **2<sup>ÈME</sup> PAIRE OFFERTE.**

\*Relevé Météo France in situ - Offre valable sur 01/01/16 au 29/02/16 - Voir conditions en magasin

**Le Lundi sur Rendez-Vous - Du Mardi au Samedi de 9h15 à 12h30 et de 14h30 à 19h30.**

11 bis rue J. Duclos « Vieux-Pays » - 93600 Aulnay-sous-Bois  
Tél./Fax : **01.48.66.82.61**



## POMPES FUNÈBRES DE FRANCE

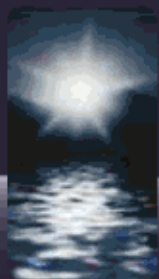
*Des prix étudiés au plus juste, la qualité en plus*

Organisation complète d'obsèques  
Soins de conservation - Transports toutes distances  
Contrats obsèques EDEN Clarté  
Démarches et formalités  
Travaux tous cimetières - Inhumation - Crémation

21, boulevard Félix Faure  
93600 AULNAY-SOUS-BOIS - **01 48 79 08 08**

Également à votre service à :

TREMBLAY-EN-FRANCE **01 49 63 21 70** - VILLEPINTE **01 43 85 91 74**



**MPO**  
FENÊTRES  
Fabricant - Poseur  
DEPUIS 1970



Fenêtres Portes Volets roulants Vérandas Portes Garages

**EN 2016**

**CHANGEZ VOS FENÊTRES AVEC MPO  
et bénéficiez de 60% d'économie\*\***



LA MOTORISATION  
DU VOLET ROULANT  
INCORPORÉ OFFERTE

OU



TRIPLE  
VITRAGE  
OFFERT

**PROMO**  
du 1<sup>er</sup> au 29 février 2016



\*\* Voir conditions en magasin

15, rue Roger Salengro - 93700 Drancy  
**01 48 95 94 98**

## CLINIQUE OSTÉOPATHIQUE EO PARIS



Que vous souffriez d'un mal de dos,  
d'une sciatique, de douleurs musculaires,  
articulaires ou encore de troubles du sommeil,  
vous pouvez consulter un ostéopathe.

Lors de votre première visite, votre praticien  
établit le diagnostic en prenant en compte  
le corps humain dans son ensemble.

Votre ostéopathe applique alors des  
techniques ciblées destinées à corriger ces  
troubles et ainsi vous sentir mieux.

Consultations sur rendez-vous  
**Lundi au vendredi :**  
**9h-13h et 14h30-19h**

Clinique ostéopathique EO Paris  
5-13 Rue Auger  
93500 Pantin  
01 48 44 09 44  
clinique@ecole-osteopathie-paris.fr

[www.ecole-osteopathie-paris.fr](http://www.ecole-osteopathie-paris.fr)

LES SOINS PROPOSÉS NE SE SUBSTITUENT EN AUCUN CAS À UN TRAITEMENT  
MÉDICAL EN COURS MAIS SONT PARFAITEMENT COMPLÉMENTAIRES.



**Bilan offert**  
lors de votre  
première visite  
clinique

**Flashfitness**  
LE SPORT ACCESSIBLE POUR TOUS

**19€\***  
le premier mois  
puis 39€/mois  
**+ 50%**  
de remise  
sur les frais d'inscription

**ACCÈS ILLIMITÉ**  
ouvert 7/7 jours  
de 6h à 23h



Cardio  
Fitness  
Muscu  
Salsa



Avenue Antoine Bourdelle  
93600 Aulnay-sous-Bois  
(Parking gratuit Intermarché)

**01 48 68 67 88**

\* Voir conditions au Club





# portrait

## Marc Trigalou, une vie de clichés

L'aventure de la photographie se raconte avec des personnes qui ont consacré leur vie à cette discipline. Marc Trigalou fait partie de ces témoins aulnaysiens qui savent faire parler les images. Rencontre.

C'est la magie du laboratoire qui l'a amené à cet art, avec des moments marquants : « *Quand j'ai appris à agrandir une photo et que j'ai vu apparaître en douceur l'image* ». Marc Trigalou intègre le Photo Image Club Aulnaysien (Pica), qui existe depuis 1953. Un fil conducteur s'invite dans son destin de passionné, le plaisir de créer l'image photographique, qui doit rester matérielle. Les clichés de rue, d'événements accompagnent ses voyages, de l'Inde à l'Éthiopie. Photographier devient une manière de raconter l'histoire que l'artiste écrit. En 2015, il garde en mémoire une image qui a fait le tour du monde, celle de la place de la Nation, à Paris, un soir de 11 janvier qui faisait écho au tableau

*La Liberté guidant le peuple* de Delacroix. Marc Trigalou évoque aussi la nouvelle génération de photographes : « *Il y a des artistes extraordinaires plus ou moins anonymes et des quatre coins du monde* ». Internet, les réseaux sociaux, le numérique, et toujours cette technologie qui apporte par vagues de nouveaux codes, des manières modernes de raconter ses vacances, sa famille ou son quotidien.

**« *La photo est partout et on a tout fait autour d'elle.* »**

L'artiste préfère s'amuser de cette vulgarisation en allant photographier les touristes qui arrivent devant la pyramide du Louvre et dont le premier geste est de se

prendre en selfie. Il nomme d'ailleurs son album *Gesticulation touristico-pyramidale*. Dans son amour pour la photo, il y a la volonté de saisir l'instant décisif qu'il cherche encore et qu'il analyse avec ses camarades du Pica : « *La photo est partout et on a tout fait autour d'elle* ». Sans véritable nostalgie, son amour reste intact. Une pression sur une tablette et un instant de votre vie s'immortalise, pour se partager avec la rapidité d'un clin d'œil. Marc Trigalou est à contre-courant de cette mode. Le photographe aulnaysien vous donne rendez-vous à l'office du tourisme d'Aulnay, où il met en scène jusqu'au 15 février des portraits de fruits qui apparaissent avec des couleurs que nos selfies ne maîtrisent pas encore. ■

## Courrier électronique envoyé le 19 octobre 2015

« J'ai téléphoné il y a de cela plusieurs jours pour signaler que les arbres de l'impasse des Œillets où j'habite prenaient des proportions qui menacent les câbles de téléphone – il est déjà arrivé que ces câbles soient cassés par les branches des arbres à plusieurs reprises –, mais aussi la verrière qui se trouve au-dessus de la porte-fenêtre de ma salle à manger. Visiblement, toujours pas de réponse sur un éventuel élagage. Si des dommages étaient constatés à cause de la taille de ces arbres, la mairie serait responsable. »

## Réponse du Maire envoyée le 16 décembre

« Madame,  
Votre mail du 19 octobre a retenu toute mon attention. J'ai le plaisir de vous préciser que les travaux d'élagage de votre rue sont prévus dans le planning de l'année 2016.  
Une taille d'entretien et de dégagement des réseaux aériens sera effectuée, ainsi que la suppression de la branche surplombant votre verrière.  
Espérant que ces travaux vous donneront satisfaction. Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes salutations distinguées. »

## Vif succès pour la patinoire

Les Aulnaysiens ont massivement chaussé leurs patins en 2015 puisque la patinoire provisoire du Vieux-Pays a enregistré 11 374 entrées, contre 10 369 en 2014. Un vrai succès pour les organisateurs, qui proposaient une nouvelle configuration avec deux espaces, l'un pour les petits et l'autre pour les grands afin d'éviter les bousculades. Les aficionados de la glisse ont d'ores et déjà rendez-vous l'année prochaine !

## Avis aux nouveaux Aulnaysiens

La Ville vous souhaite la bienvenue ! Une matinée de découverte de la commune se prépare pour vous, en présence du maire et de ses élus. Elle se déroulera le samedi 9 avril de 9 heures à 12 heures. Pour y participer, merci de vous inscrire sur le site Internet de la ville : [aulnay-sous-bois.fr](http://aulnay-sous-bois.fr) ou de contacter le service du protocole au 01 48 79 44 96.





# Graines de chroniqueurs

Un livre, c'est un voyage. Dans nos bagages, l'imaginaire joue avec la réalité de nos existences. Deux jeunes Aulnaysiens fidèles de la bibliothèque Alphonse-Daudet nous racontent leur expérience de critique littéraire.



C'est un lieu où les découvertes naissent, où la passion se cultive. Il y a des souvenirs qui se fabriquent ici, comme ceux d'Hichame, 18 ans, qui a découvert les bandes dessinées et les mangas japonais avec enthousiasme et insouciance. Le roman est une parenthèse pour Niraindjadny, 19 ans, où elle s'évade dans les transports ou le soir avant de se coucher. Une nouvelle génération qui choisit ses mots pour nous transporter dans ses expériences littéraires avec justesse et réalisme.

Tous deux entretiennent un rapport particulier avec l'antenne Alphonse-Daudet : « *C'est un peu une seconde maison, j'y vais depuis tout petit* ». C'est avec la bibliothèque que ces deux jeunes Aulnaysiens ont terminé finalistes du concours

participatif organisé par le Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis. Booktube Power, plate-forme où un lecteur peut enregistrer une chronique vidéo de 45 secondes via la boîte à critique, a permis à ces chroniqueurs d'un jour de raconter ce qui leur a le plus parlé en 2015.

**Cette nouvelle  
génération de lecteurs  
choisit ses mots pour  
nous transporter  
dans ses expériences  
littéraires avec  
justesse et réalisme.**

Pour Hichame, le roman *La Dose* de Melvin Burgess se situe en haut

de son palmarès. Entre science-fiction et réalité, cet ouvrage raconte la péripétie d'une jeunesse qui vit les drames de la société actuelle, mais il ne faut pas se fier à son titre : « *Il nous fait réfléchir sur l'importance de la vie et des choix que l'on doit faire* ».

Pour Niraindjadny, c'est le thème de la mémoire qui revient quand elle évoque le roman *Inaccessible* de Jessica Brody : « *Le parcours du personnage principal nous amène à réfléchir sur nos souvenirs* ».

Une chose est sûre, le souvenir de cette expérience restera intact pour ces deux jeunes Aulnaysiens qui ont vécu ce qu'Alphonse Daudet, avec ses mots, annonçait déjà : « *Que de gens sur la bibliothèque desquels on pourrait écrire : "Usage externe", comme sur les fioles de pharmacie !* » ■

## Zoom sur les nouveaux commerces

Ce mois-ci, *Oxygène* vous présente un restaurant chinois qui réglera vos papilles, une boutique de fleurs qui comblera les romantiques, le poissonnier tant attendu sur la ville et un toiletteur pour bichonner nos animaux de compagnie.

### Chez Cunkou, on cuisine devant vous



Proche de la gare, le restaurant Cunkou est ouvert depuis plus d'un an, et le moins que l'on puisse dire c'est que le bouche à oreille a véritablement installé l'établissement. Un vaste choix s'offre à vous, même des pâtes sans gluten. Ces pâtes, étirées « vivantes » comme le dit la gérante des lieux, sont une des grandes réussites. De plus, vous pourrez apprécier le spectacle puisqu'elles sont cuisinées devant vous. Un éventail de plats avec des soupes de ramen, de bibimbaps est proposé à deux pas de la gare.

**Cunkou – 6 boulevard du général Gallieni – 01 72 51 02 67 – Ouvert tous les jours de 11h30 à 15h et de 17h30 à 22h30 sauf le dimanche**

### Red dog de toi, soins et câlins pour nos amis les animaux



Le toilettage pour chiens et chats est une activité qui nécessite du professionnalisme. Céline Chabe,

la responsable de l'établissement rue Paul-Bert, avec ses quinze ans d'expérience sait qu'il faut une attention particulière. En effet, fort d'un diplôme de toilettage canin et d'un rapport inné avec nos amis les bêtes, elle a su apprivoiser toutes les boules de poils qu'elle rencontre. Red dog de toi, c'est une manière de récompenser notre compagnon à quatre pattes avec une flopée d'objet de soins et d'habillement pour qu'il soit toujours bien apprêté.

**Red dog de toi – 29 rue Paul-Bert – Tél. : 01 80 62 89 83**

### O'Pétale d'or fleurit votre quotidien



O'Pétale d'or, nouveau fleuriste de l'avenue Anatole-France, a beaucoup de propositions à vous faire si vous cherchez des idées cadeaux. Une rose pour la saint Valentin ou un bouquet de fleurs familial, l'établissement s'adapte à vos besoins. Les nombreux amateurs d'orchidées aulnaysiens auront également beaucoup de plaisir quand ils se rendront dans cette boutique. Bien que la période soit propice aux achats romantiques, les petites plantes carnivores et autres sympathiques cactus sauront aussi vous séduire. Notez que, fin fé-

vrier, pour l'achat d'un produit dans la nouvelle enseigne, une rose vous sera offerte sur présentation de ce magazine.

**O'Pétale d'or – 78 avenue Anatole-France – Ouvert du mardi au samedi de 9h à 19h30 et le dimanche de 9h à 13h – Tél. : 01 80 62 35 34**

### La Marée d'Aulnay s'invite à nos tables



Un nouveau poissonnier s'est installé à l'angle de la route de Bondy et du boulevard de Strasbourg. Kader Berquia, qui a ouvert « la Marée d'Aulnay », aime conseiller sa clientèle avec son expérience de quinze ans dans les marchés. Son arrivée en pleine période de Noël a été un cadeau bienvenu pour les riverains d'un quartier en pleine revitalisation. Le temps pour Kader de constater « l'esprit village » de notre ville, qu'il découvre avec enthousiasme. Crevettes grises, pavés de saumon, crustacés et autres produits de la mer de qualité vous attendent. La Marée d'Aulnay s'est déjà bien installée sur nos tables. ■

**La Marée d'Aulnay – 18 route de Bondy – Ouvert du mardi au samedi de 9 heures à 20 heures et le dimanche de 9 heures à 13h30 et de 15h30 à 20 heures.**





## Paris, terres d'envol et la Métropole du Grand Paris sur orbite

Le premier conseil du territoire (11 janvier) et le premier conseil de la Métropole (22 janvier) ont permis d'élire les présidents et le bureau de ces nouvelles entités juridiques.

**L**e maire d'Aulnay-sous-Bois, Bruno Beschizza, a été élu président de Paris, terres d'envol et Patrick Ollier, maire de Rueil-Malmaison (92), président de la Métropole du Grand Paris. Quatre élus aulnaysiens seront membres de ces exécutifs : Alain Ramadier, Denis Cahenzli et Franck Cannarozzo, qui ont été élus vice-présidents de Paris, terres d'envol, et Séverine Maroun, élue vice-présidente de la Métropole du Grand Paris.

Après le sprint imposé par la loi pour créer ces deux entités juridiques, c'est un marathon de deux ans qui débute pour stabiliser leurs compétences aussi structurantes que l'aménagement, le développement économique ou le logement, tout en garantissant une continuité de service public sur les compétences déjà transférées des villes à

Paris, terres d'envol. Principalement l'eau et assainissement, le traitement des ordures ménagères et assimilées et la politique de la ville car la municipalité a fait le nécessaire pour valider son PLU et le Plan climat énergie air territorial avant la mise en œuvre par le territoire de ces compétences.

Les enjeux colossaux, tant d'un point de vue économique que social, que constituent notamment l'avenir du site de PSA et l'aménagement des gares du Grand Paris se traiteront en grande partie à ce niveau. C'est pour cette raison, malgré les doutes exprimés sur la création de ces instances, que les élus de la ville d'Aulnay ont refusé de jouer la stratégie de la chaise vide et décidé d'assumer leurs responsabilités au sein de celles-ci. La Ville entend ainsi jouer pleinement son rôle pour défendre ses

intérêts et profiter de la création de Paris, terres d'envol pour créer une dynamique territoriale qui profite aux huit villes\*.

C'est cet état d'esprit délibérément constructif et positif, validé par les maires et les 72 conseillers territoriaux issus des huit villes de l'établissement public territorial (ETP) qui a permis un large rassemblement autour des candidatures de Bruno Beschizza et de quatre adjoints à des postes clés, bien au-delà des clivages partisans.

Précisons que, contrairement à ce qui peut s'entendre, Bruno Beschizza, maire d'Aulnay-sous-Bois, ne touchera aucune indemnité sur ses fonctions de président de Paris, terres d'envol. ■

(\*) Aulnay-sous-Bois, Drancy, Dugny, Le Blanc-Mesnil, Le Bourget, Sevran, Tremblay-en-France et Villepinte.

— AULNAY-SOUS-BOIS —

**PROFITEZ DU  
NOUVEAU PTZ\***

**FRAIS DE NOTAIRE  
OFFERTS\***



Espace de vente sur place:  
**57 - 61 rue Jules Princet**  
AULNAY SOUS BOIS

**Votre appartement du 2 au 6 pièces**

**01.60.15.17.17**

[www.tradi-art.fr](http://www.tradi-art.fr)



\*voir conditions au bureau de vente, PTZ+ (prêt à taux zéro)



## Inscription à l'école JUSQU'AU 31 MARS 2016



Centre  
administratif  
ou mairies  
annexes  
pour les enfants  
nés en 2013

### PIÈCES À FOURNIR

- livret de famille
- carnet de santé de l'enfant
- justificatif de domicile (récent)

PLUS D'INFOS AU  
01 48 79 41 46



## Éducation

# Inscriptions ouvertes à la maternelle

La première inscription de votre enfant à l'école maternelle pour la rentrée de septembre 2016 doit être faite avant le jeudi 31 mars.

Les enfants peuvent être inscrits à l'école dès 3 ans, c'est-à-dire s'ils sont nés en 2013. Pour la première inscription dans une école publique de la ville, adressez-vous à votre mairie annexe pour connaître l'établissement de

votre secteur. Pour l'inscription, trois pièces justificatives sont à fournir : livret de famille, carnet de santé de l'enfant attestant des vaccinations obligatoires pour son âge et justificatif de domicile récent. ■

### Adresses et horaires

Centre administratif,  
16 boulevard Félix-Faure  
**Ouvert du lundi au vendredi de  
8h30 à 11h30 et de 13h30 à 17h et le  
samedi de 8h30 à 12h.**  
Mairie annexe du Galion, galerie  
Surcouf : 01 48 79 41 19

Mairie annexe Ambourget, rue  
du 8-Mai 1945 : 01 48 79 41 18  
Mairie annexe Gros-Saule,  
1, 3 passerelle Fleming :  
01 48 79 41 77  
Mairie annexe sud, 79 avenue  
de la Croix-Blanche :  
01 48 79 41 93

**Mairies annexes ouvertes du  
lundi au vendredi de 9h à 11h30  
et de 13h30 à 17h et le samedi de  
8h30 à 12h.**

**Plus d'informations au 01 48 79 41 46  
et sur le site Internet de la ville :  
[www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)**

## Séjours linguistiques de printemps

La Ville met en place pour les vacances de Pâques 2016 des séjours linguistiques pour les enfants de 11 à 17 ans révolus.

Les pré-inscriptions auront lieu du lundi 8 au vendredi 19 février. Les informations sur les séjours seront disponibles auprès du service séjours vacances, situé 3 boulevard Félix-Faure.

Les pré-inscriptions pourront s'effectuer en ligne sur le site Internet de la ville ou directement auprès du service séjours vacances. ■

**Pour tous renseignements, contactez le service séjours vacances de la direction enfance jeunesse au 01 48 79 65 60 ou au 01 48 79 44 67.**

## SÉJOURS LINGUISTIQUES

### VACANCES DE PRINTEMPS 2016

11 / 17 ANS

**PRÉ-INSCRIPTIONS  
du 8 au 19 février 2016**

Service séjours vacances  
3 bd Félix Faure – Aulnay-sous-Bois  
Tél. : 01 48 79 65 60 / 44 67

[www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)

## Transport

# Les nouveautés du stationnement payant

Zonage, tarifs et modes de paiement ont été revus. De bonnes nouvelles pour les automobilistes résidant en centre-ville.

**L**a zone autrefois réservée au stationnement limité à deux heures est désormais restreinte, au profit du stationnement de longue durée et résidentielle. Elle se concentre sur le boulevard de Strasbourg, l'avenue Anatole-France et quelques rues adjacentes. Le parking Dumont est, quant à lui, placé en zone de longue durée. Autrement dit, la zone de stationnement de longue durée et résidentielle s'élargit pour permettre à davantage de riverains de se garer au plus près de chez eux.

Pour bénéficier de tarifs préférentiels, vous devez vous abonner, à la journée ou au mois. Les tarifs évoluent puisque la journée passe de 1,80 à 1,50 euro et le forfait mensuel à 25 euros. Pour souscrire à un abonnement, il faut s'inscrire auprès d'Urbis Park, au parking de la gare, 11 boulevard Gallieni, de 9h30 à 16h30, du lundi au samedi. Vous devrez présenter votre carte d'identité, la carte grise de votre véhicule à l'adresse de votre domicile, ainsi qu'un justificatif de domicile récent à votre nom.

L'abonnement au stationnement résidentiel sera alors dématérialisé et vous pourrez le régler via le site Internet [www.paybyphone.fr](http://www.paybyphone.fr) ou via l'application mobile Pay by Phone. Oxygène reviendra en détail dans le prochain numéro sur ce nouveau service connecté qui facilite la vie des automobilistes. ■



**Vous pouvez télécharger la brochure de présentation du stationnement à Aulnay (tarifs, zones de stationnement...) sur le site Internet de la ville ou contacter le service circulation au 01 48 79 66 47 pour plus de renseignements.**

### Payez votre stationnement par mobile ou internet avec **paybyphone**

La première fois, se munir d'une carte bancaire et du n° d'immatriculation du véhicule

**1** Connectez-vous ou appelez

internet ou téléchargez l'application mobile

**paybyphone.fr**

appel (prix communication locale)

**01 74 18 18 18**

**2** Choisissez le code tarif / zone

<b>TARIF VISITEUR</b> Zone hyper centre <b>66701</b>	<b>TARIF VISITEUR</b> Zone longue durée <b>66702</b> RÉSIDENT* à la journée <b>66712</b> RÉSIDENT* au mois <b>66722</b>	<b>TARIF VISITEUR</b> Zone Place Dumont <b>66703</b>
--	---	--

\* Sur autorisation délivrée par Urbis Park, parking de la Gare, boulevard du Général Gallieni - Tél. 01 48 66 07 29

**3** Confirmez la durée

**Vous êtes résident ?** Inscrivez-vous au parking de la Gare 11 boulevard Gallieni - 93600 Aulnay-sous-Bois. Les justificatifs nécessaires : carte d'identité, carte grise du véhicule, justificatif de domicile (facture EDF...). Cette inscription est valable 1 an.

**Tarifs : 1,50€ la journée ou 25€ par mois !**



## Événement

# Le chocolat tient salon

Que les gourmands et gourmets se tiennent prêts ! Le salon du chocolat vous fera fondre de plaisir le samedi 13 février au parc Dumont.



Samedi 13 février 2016

# Salon du chocolat

Ateliers  
Fabrication  
Dégustation  
Exposition

au parc Dumont  
de 10h à 19h

[www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr) / Ville AulnaySousBois @AulnaySousBois MairieAulnaySousBois

o'parinor ALZNAI-SOUS-BOIS

Direction de la communication Aulnay sous Bois © A.C. Jumeau - Janvier 2016

Ce nouveau rendez-vous traduit la volonté de proposer des événements commerciaux dynamiques et familiaux à travers la ville. Atelier de fabrication de truffes, fontaines de chocolat, échanges avec les artisans chocolatiers et exposition vous seront proposés, au fil de la dégustation, le samedi 13 février. Une formule à la fois ludique et pédagogique puisque l'histoire et les enjeux de commerciaux du cacao se dévoileront aussi à l'occasion de votre promenade.

### Commerce équitable

Saviez-vous, par exemple, que ce sont d'abord les Espagnols, au XVI<sup>e</sup> siècle, qui ont commercialisé le cacao en provenance du Mexique, sous forme de boisson ? Que les fèves de cacao séchées étaient utilisées comme monnaie par les Aztèques ? Ou encore que le beurre de cacao des Mayas, également appelé « l'huile couleur d'or », avait des vertus médicinales comme la protection solaire et la cicatrisation ?

Le chocolat, c'est bien sûr un régal pour les papilles, une senteur délicieuse et même un produit cosmétique naturel, mais il revêt aussi des enjeux importants de développement durable. À l'heure où le marché du chocolat est dominé par des multinationales, sa production est assurée par une majorité de petits producteurs. Le commerce équitable leur garantit un revenu minimum puisque le cacao équitable n'est pas coté en bourse. La filière biologique, elle, permet la production de cacao sain, provenant de plantations respectant l'environnement.

À la veille de la fête des amoureux, faites donc un petit détour par ce salon alléchant.

Sentez flotter dans l'air cette odeur unique de cacao, comme un appel au doux péché de gourmandise, et repartez avec une douceur chocolatée à offrir à votre bien-aimé(e) pour cette Saint-Valentin 2016. ■

**C**roquant, fondant, succulent... les mots ne manquent pas pour décrire l'expérience du chocolat. Nous en avons tous des souvenirs gustatifs, olfactifs ou même littéraires. Qui n'aurait pas voulu être le Charlie de Roald Dahl, découvrir son ticket d'or dans une tablette et percer les mystères de fabrication de la fameuse chocolaterie de Willy Wonka ?

Pour sa première édition aulnaysienne, le salon du chocolat, organisé avec le centre commercial O'Parinor, se tiendra dans un espace couvert de 240m<sup>2</sup>, au parc Dumont, à deux pas de la gare.

**Inauguration le samedi 13 février à 10 heures**

**Au parc Dumont le samedi 13 février de 10h à 19h**

**Renseignements au 01 48 79 63 89**

**Programme complet sur [www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)**

## Travaux

# Le service réseaux vous informe

Tous les mois, les réseaux de la ville sont rénovés, réparés ou redimensionnés par leurs concessionnaires. Retrouvez ci-dessous les travaux qui vont se dérouler près de chez vous.

## Interventions de janvier - février

Sur le réseau eau	Sur le réseau gaz	Sur le réseau électrique
Rue Legendre Avenue d'Aligre Rue Doudeauville Route de Mitry	Rue Léon Rue des Saules Rue de Savoie Rue de Bigorre Allée Denis Rue de Pologne Allée de la Chasse Rue du Havre Rue Marcel-Duthet Allée Saint-Anne Avenue de la Plaine Rue Lamarck	Chemin du Moulin-de-la-Ville Rue Léon Rue Eugène-Delacroix Boulevard Marc Chagall Rue de Reims Rue Pollet Allée Circulaire Avenue Louis Frappart Rue Augustine Rue de Reims Rue de Toulouse
Divers réseaux		Sur le réseau de télécommunications
Rue Berteaux (enfouissement de réseau) Souterrain de la gare (approfondissement des réseaux)		Rue Maxime-Gorki

## Interventions en février

Sur le réseau eau	Sur le réseau électrique	
Rue Boileau Avenue des Pavillons-sous-Bois Rue Edgar-Degas Rue Dupuis	Rue Arthur-Chevalier Rue de Chanzy Rue Louis-Coutant Impasse Orléanaise Rond-point du Coudray	Rue d'Ebreuil Rue Augustine Rue de Reims Rue de Toulouse

Sur le réseau gaz
Rue Raphaël Rue de Chanzy Avenue de Sévigné Avenue Vercingétorix Avenue Gaston-Chauvin Rue des Rosiers Rue du Sausset

## Jeudi 25 février de 9h à 15h

### Interventions sur le réseau

Le concessionnaire ERDF doit réaliser une campagne de maintenance. Ces interventions nécessiteront de stopper provisoirement l'alimentation électrique aux lieux indiqués ci-dessous.

Attention : seuls les riverains concernés par la coupure recevront un courrier d'information d'ERDF, ceux qui ne reçoivent pas de courrier et qui sont dans cette rue ne sont pas concernés.

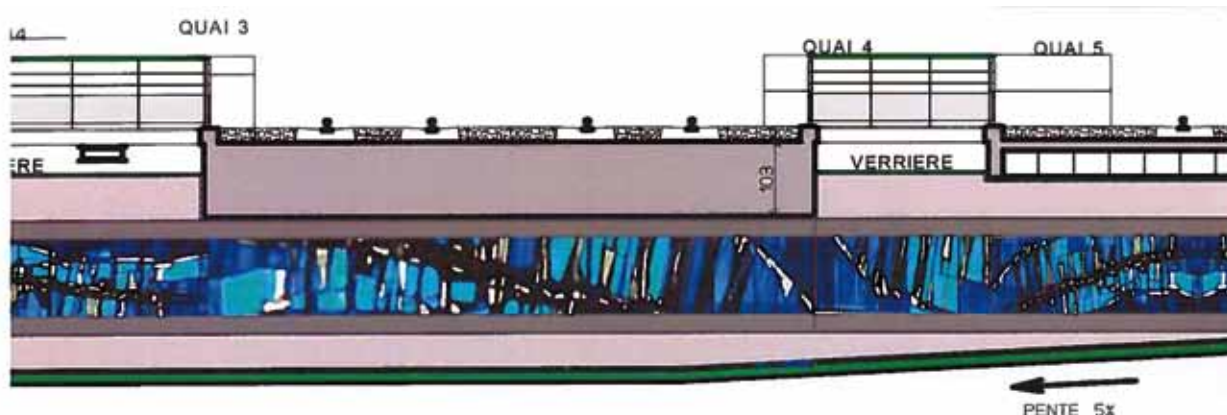
Rue de Toulouse  
Avenue de la République  
Rue André-Theuriet  
Rue de la Division Leclerc  
Rue du Havre  
Boulevard de Strasbourg



## Travaux

# Le souterrain fait peau neuve

Naturel, lumineux et accessible à tous, le souterrain de la gare se découvre sous un nouveau visage, celui de demain.



**L**e chantier d'embellissement et de mise en valeur du souterrain de la gare est une priorité. Objectif : proposer aux Aulnaysiens un passage repensé et rénové avec une ambiance lumineuse et rassurante. Les accès seront améliorés de part et d'autre, avec un parvis et un ascenseur vitré au nord et au sud, assurant l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite. Les accès par les escaliers et les rampes seront conservés et réaménagés pour permettre un cheminement plus doux par cette galerie historique de la commune à la circulation très dense.

## Briques, leds et végétation

La brique, qui fait partie intégrante du patrimoine aulnaysien, connaî-

tra une nouvelle jeunesse. Elle sera valorisée, en rappel du bâtiment voyageurs, qui utilisera le même matériau. Une douceur que l'on retrouvera grâce à la réimplantation de végétaux aux alentours, jusque sur les panneaux signalétiques ! Des tubes perforés accueilleront en effet des plantes de saison qui évolueront avec celles-ci.

Pour redonner à cette couture urbaine toute la place qu'elle mérite, la lumière y reprendra ses droits. Un travail de mise en scène d'éclairage par leds a été pensé pour améliorer la luminosité du site. Un système retroéclairé le long d'une paroi du souterrain donnera aux piétons une véritable sensation de respiration. Ce vitrail futuriste permettra de projeter et de varier les couleurs, pour une ambiance poé-

tique. Des miroirs viendront compléter le dispositif pour davantage de perspective dans le passage. Enfin, la sécurité n'a pas été oubliée dans ce lieu utilisé par un grand nombre d'usagers de la gare et de riverains, avec la mise en place de caméras de surveillance. ■

## Le temps des travaux

La SNCF a été sollicitée afin que les utilisateurs du souterrain puissent profiter de la liaison piétonne, sous les voies.

Pour ce faire, un jalonnement de déviation sera mis en place le temps des travaux.



Attention le passage sera totalement fermé entre le lundi 11 avril et le lundi 13 juin.

Réouverture complète en septembre 2016



## Culture : à Aulnay, changeons de Cap !



Stop aux mensonges et à la manipulation ! Non, la culture n'est pas en danger à Aulnay. Non, il n'y a pas 30 % de baisse de la politique culturelle.

Non, il n'y a pas de mise à mort du Cap, du Créa ou que sais-je encore...

Le Créa est un partenaire culturel indispensable à notre ville et notre soutien n'a jamais été aussi important. Le Créa va ainsi bénéficier d'une mise à disposition de la villa Pascarel, située sur la place de l'Église-parvis Jean-Paul II, devenant ainsi la première pierre de notre projet de pôle culturel au Vieux-Pays.

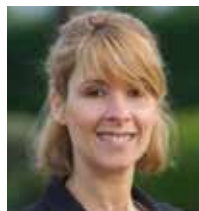
Le Cap, aujourd'hui, n'est plus un équipement de proximité, personne ne peut le nier. Les Aulnaysiens sont trop peu nombreux à le fréquenter. Nous pouvons utiliser autrement cet équipement. Nous avons pour ambition de renouveler le projet artistique culturel du Cap. Nous voulons une programmation qui capte et attire la jeunesse de notre ville.

Nous voulons donc que le Cap revienne à ses origines. Nous voulons qu'il redevienne cet équipement culturel de proximité populaire qui habite nos souvenirs, et particulièrement de ceux qui se rappellent de son inauguration par Jean-Claude Abrioux.

Nous avons donc pour projet d'en faire une Maison des artistes, une Maison des artistes aulnaysiens qui ait pour ambition de rayonner sur l'ensemble de notre territoire. Oui, c'est un choix et nous l'assumons. Nous en reparlerons très bientôt mais, en attendant, ne croyez pas ceux qui cherchent à vous manipuler... Leurs intentions sont à peine masquées.

**Séverine MAROUN,**  
Conseillère départementale  
1<sup>re</sup> adjointe au maire,  
« Les Républicains et personnalités locales »

## Les « oubliés » du département



Géré depuis toujours par la gauche d'abord sous la direction communiste, puis socialiste, le département est au bord

du gouffre. Dernièrement, nous apprenions qu'il ne serait plus en mesure d'assurer le versement du RSA. La responsabilité d'une gestion hasardeuse par la majorité socialo-communiste est une nouvelle fois avérée. Tout récemment d'ailleurs, la Cour des comptes, a souligné dans un rapport la gravité de cette situation. Mais derrière les lignes budgétaires, il y a les « oubliés ».

Le social et le handicap sont les compétences principales du département. Or, celui-ci a décidé de sacrifier les personnes à mobilité réduite, les enfants, et celles et ceux qui n'ont pas d'emploi en prenant des mesures que l'on pourrait qualifier de sanctions.

En supprimant l'organisme de transport PAM93 (qui signifie : Pour Aider à la Mobilité) destiné à cette population, le département a fait le choix d'abandonner les plus fragiles. Ce système de transport adapté permettait à ces femmes, ces hommes mais aussi aux enfants, de se divertir en accédant à des lieux culturels, de parfaire leur autonomie spécifique et de se rendre dans les établissements qui leur sont destinés. Pouvoir rompre avec l'isolement leur est indispensable.

Nous sommes indignés par une telle décision. Avec l'appui de nos conseillers départementaux, nous allons aller au combat afin que le département retrouve raison.

Mes collègues du groupe UDI et moi-même avons eu l'occasion de vous présenter nos vœux pour 2016, nous vous les renouvelons en vous souhaitant une année particulièrement solidaire.

**Karine LANCHAS-VICENTE**  
Conseillère municipale déléguée  
en charge des handicaps  
« Groupe UDI »

## Quand Bruno Beschizza confond vœux et meeting électoral UMP



Nous vous présentons nos meilleurs vœux de bonheur, de santé et de réussite. Que 2016 soit sous le signe du partage, de la solidarité et du vivre ensemble pour vous et vos proches.

Après ces vœux nous tenons à exprimer notre désapprobation totale face à l'attitude irrespectueuse du Maire lors de la présentation des vœux à la population, le samedi 9 janvier à Scohy.

De mémoire d'Aulnaysiens, jamais aucun Maire de droite comme de gauche n'a osé transformer les vœux en meeting politique partisan, en lieu et place d'un moment solennel et républicain.

Le discours du Maire débute par l'accueil du Préfet et des différents élu(e)s de droite, pas un mot pour notre député, Daniel GOLDBERG. Comment être « Républicain » de nom et pas dans les faits.

A l'image de son discours semé d'attaques en règle, de l'Etat, des magistrats, de la justice, toujours et encore des mensonges assénés, se disculpant sur l'héritage de l'ancienne majorité. Depuis 2 ans, quel bilan : la destruction des services publics municipaux (sociales, éducatives, sportives, associatives, seniors etc.)

Non content d'opérer un développement séparé des quartiers, il a stigmatisé pendant de longues minutes les plus fragiles, les pauvres, les délaissés, les migrants...

On s'attendait à ces vœux à être rassuré notamment sur les services à la population ou encore la fermeture ou pas du CAP. Pas un mot non plus sur l'école, le logement, le développement économique ou l'environnement.

**Latifa BEZZAOUYA**  
Conseillère municipale  
« Groupe des élus socialistes et républicains »



## Une offre multimédia innovante

Le Réseau des bibliothèques accroît constamment son offre numérique avec des services innovants. Les lecteurs peuvent ainsi s'approprier des outils de plus en plus présents dans leur quotidien.

**L**a mise en place d'espaces publics numériques a d'abord permis aux Aulnaysiens d'utiliser des ordinateurs mis à disposition dans les bibliothèques, avec une connexion Internet. Puis le wifi a été installé dans les bibliothèques Elsa-Triolet, Alphonse-Daudet et Dumont, pour que les lecteurs équipés d'ordinateurs portables, de smartphones ou de tablettes profitent d'une connexion.

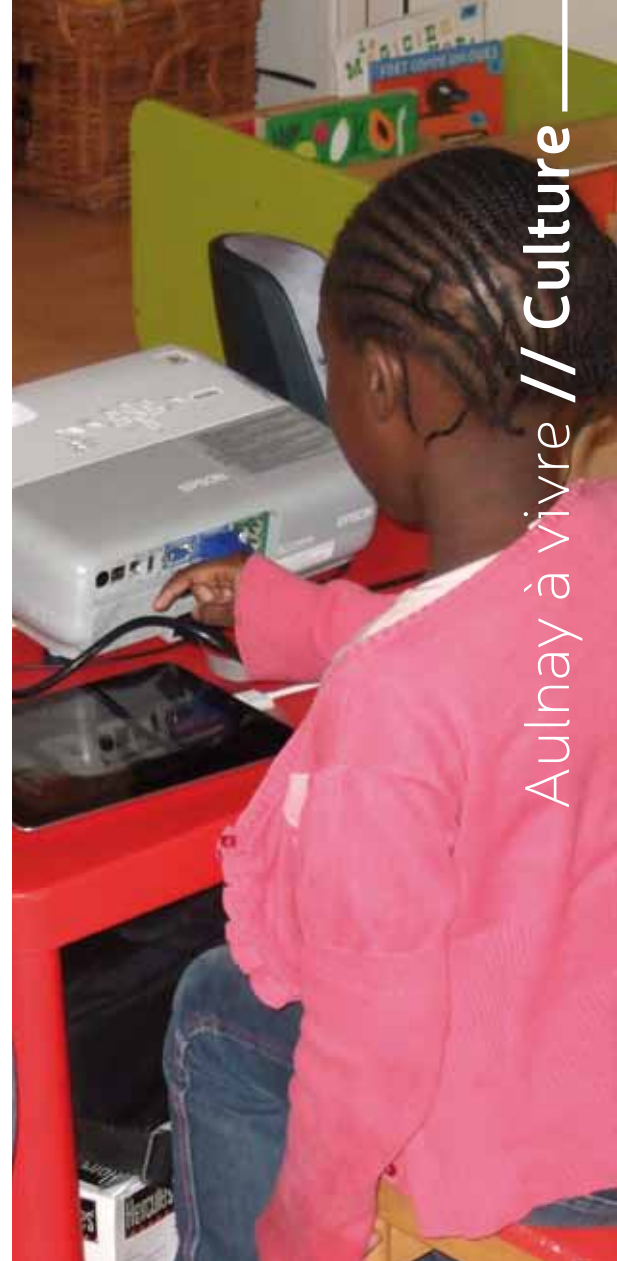


Les ressources numériques diversifient, quant à elles, les supports et étoffent les collections. Celles-ci regroupent l'ensemble des contenus disponibles sur place, dans les bibliothèques déjà équipées d'e-books. La Bibliobox permet de télécharger des documents libres de droits ou en ligne. Elle est accessible sur le portail des bibliothèques. Avec ce portail, les blogs et les réseaux sociaux, les bibliothèques de la commune fonctionnent donc aussi à distance et en continu en fonction des évolutions techniques et des nouvelles pratiques. Ces outils de médiation renforcent les liens, dans une démarche collaborative. On peut désormais contribuer aux blogs, échanger ses impressions sur Facebook... C'est dans cette logique de modernisation et d'amélioration du

service que le Réseau des bibliothèques propose des actions de médiation. Les bibliothécaires vous accompagnent, quel que soit votre niveau, dans la connaissance et la maîtrise de ces outils. Des ateliers d'initiation à l'informatique, de découverte de sites et d'applications, de robotique, des contes et conférences numériques sont proposés toute l'année dans les bibliothèques Elsa-Triolet, Alphonse-Daudet, Dumont et Guillaume-Apollinaire. ■

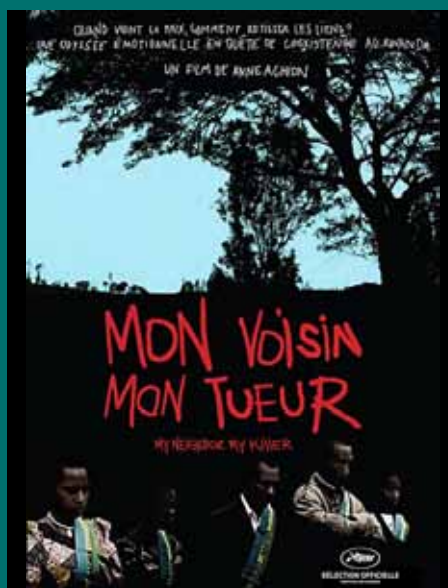
### Renseignements dans les bibliothèques :

– Alphonse-Daudet, rue du Hameau, Tél. : 01 48 66 98 80  
– Dumont, 12 boulevard Gallieni, Tél. : 01 48 79 41 81/84  
– Elsa-Triolet, rue Henri-Matisse, Tél. : 01 48 66 79 38  
[www.reseaudesbibliotheques.aulnay-sous-bois.fr](http://www.reseaudesbibliotheques.aulnay-sous-bois.fr)



### À ne pas manquer

Samedi 13 février à 14 heures  
à la bibliothèque Dumont



Mon voisin, mon tueur, réalisé par Anne Aghion Production-Gacaca Productions

États-Unis, 2009 (1h20)

Rencontre autour du film avec Hélène Dumas, historienne spécialiste du Rwanda et auteure du livre *Le génocide au village : le massacre des Tutsi au Rwanda*, paru aux Éditions du Seuil.



Avec Folies d'encre, librairie partenaire de l'événement.

## Cinéma

# Bienvenue à tous !

Sensible à l'accueil et au confort de tous les publics, la salle propose désormais des séances accessibles aux spectateurs aveugles, malvoyants, sourds et malentendants.

## Chocolat

Le premier film avec des séances accessibles est *Chocolat*, de Roschdy Zem, avec Omar Sy, James Thierrée et Clotilde Hesme. Un long métrage qui retrace l'incroyable destin du clown Chocolat, premier artiste noir de la scène française, du cirque au théâtre, de l'anonymat à la gloire.

Le duo inédit qu'il forme avec Footit va rencontrer un immense succès dans le Paris de la Belle époque avant que la célébrité, l'argent facile, le jeu et les discriminations n'usent leur amitié et la carrière de Chocolat. Le film retrace l'histoire de cet artiste hors du commun.

**Jeudi 25 février à 18h15**



**Dimanche 28 février 14h**



Cette programmation dédiée commence en ce mois de février. Pour permettre d'identifier ces séances, des pictogrammes seront utilisés :



**Audio-description**



**Boucle audio**

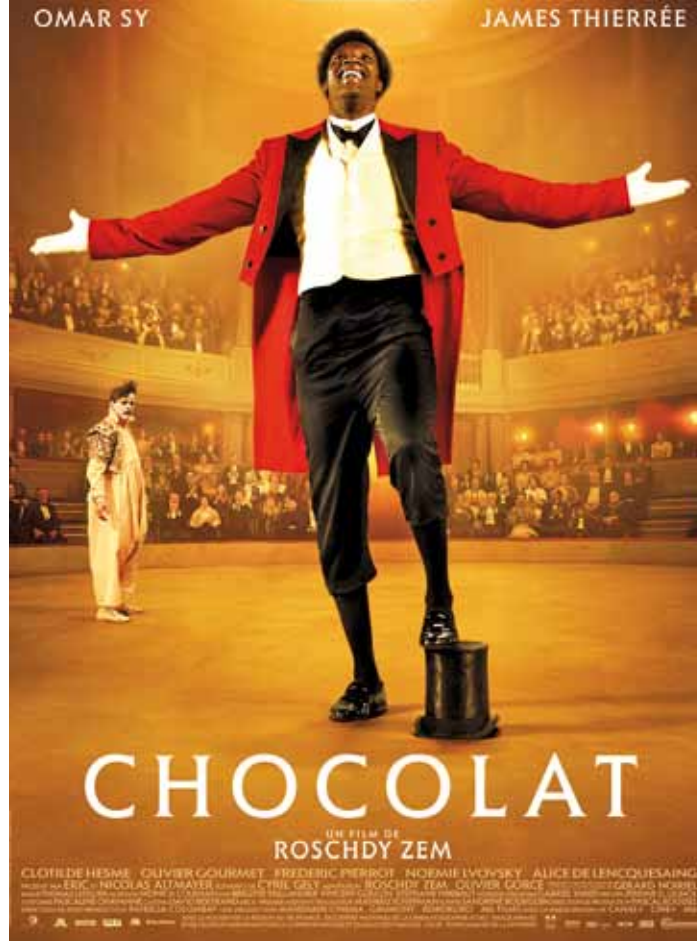


**Sous-titrage sourds et malentendants**

Dans le dépliant cinéma, vous retrouverez ces pictogrammes dans la présentation des films et sur la grille de programmation récapitulative. Ces informations seront également reprises sur le site Internet pour chaque film et dans la rubrique Accessibilité.

**Ces séances seront à tarif réduit pour tous.**

**Pour tout renseignement, contactez Alexis Lormeau : [alexis.lormeau@tcprevert.fr](mailto:alexis.lormeau@tcprevert.fr)**



## Vacances d'hiver

Qui dit vacances, dit plus de films et plus de séances entre le 20 février et le 6 mars ! Et notamment des films qui s'adressent au jeune public et aux familles. Retrouvez toute l'actualité sur le site [tcprevert.fr](http://tcprevert.fr)

## Ciné-goûter

**Mercredi 17 février à 14h - Dès 7 ans**

***Tout en haut du monde***

France, 2015, animation, 1h20.

Réalisé par Rémi Chayé

1882, Saint-Petersbourg. Sacha, jeune fille de l'aristocratie russe, a toujours été fascinée par la vie d'aventure de son grand-père, Oloukine. Explorateur renommé, concepteur d'un magnifique navire, le Davaï, il n'est jamais revenu de sa dernière expédition à la conquête du pôle Nord. Sacha décide de partir vers le Grand Nord, sur la piste de son grand-père, pour retrouver le fameux navire.

Prix du public au Festival du film d'animation d'Annecy 2015

Tarifs : 3,80 € film seul (réservation recommandée) ou 4,70 € film + goûter (sur réservation entre le 3 et le 14 février au 01 48 68 08 18 auprès de Brigitte Bettiol ou [brigitte.bettiol@tcprevert.fr](mailto:brigitte.bettiol@tcprevert.fr)).





## Spectacle

# *Pelléas et Mélisande* : quand le théâtre s'invite dans la vie réelle

C'est un compagnonnage complice qui unit depuis plusieurs années la compagnie La Mandarine blanche et le théâtre Prévert autour de la création, la diffusion, la transmission et la pratique.

Cette complicité a permis de soutenir plusieurs spectacles présentés sur scène, parmi lesquels *La Femme oiseau*, *Hinterland*, *La Foule elle rit*, *Face de cuillère*, etc., d'engager des actions culturelles en milieu scolaire pour les élèves et les enseignants et de mettre en place des ateliers réguliers de pratique théâtrale pour les adolescents et les adultes.

En plus de sa dernière création, la pièce *Pelléas et Mélisande*, présentée le 9 février, La Mandarine blanche a été invitée par le théâtre à mener des projets avec les artistes et auprès des publics. Alain Batis, directeur de la compagnie, a eu envie de questionner « *notre rapport au silence et à la poésie des mystères* ». En s'appuyant sur le récit de la pièce, en explorant les

techniques de la marionnette et de la vidéo, de véritables laboratoires créatifs sont nés.

L'association Keep Smile, dans le quartier de la Rose-des-Vents, a participé à un atelier mené par Grégory Marza, vidéaste de la compagnie. Dix jeunes âgés de 18 à 34 ans ont été initiés aux étapes de production d'un court métrage. Ils ont parlé scénario, storyboard, prise de son, captation de séquences et montage. Ils ont donné naissance à un court intitulé *Elias et Mélissa*.

Au centre social des Trois Quartiers, les apprenants FLE d'Odile Millischer ont, eux, été en immersion dans l'univers poétique des marionnettes. Thierry Desvignes, marionnettiste de la compagnie, leur a fait découvrir le théâtre d'objet. En alliant apprentissage et



Atelier vidéo mené par Grégory Marza, vidéaste de la compagnie La Mandarine blanche.

jeu, ils ont été invités à écrire l'histoire d'une rencontre, puis à la mettre en scène. ■

**Ces travaux seront à découvrir au cours de la lecture publique du samedi 6 février et dans le hall du théâtre Prévert du 9 au 14 février**

## Les rendez-vous à ne pas manquer autour de la pièce *Pelléas et Mélisande*

### • Samedi 6 février à 15 heures à l'Acsa Trois Quartiers

À l'occasion d'une lecture publique, la compagnie La Mandarine blanche vous fera découvrir des extraits de la pièce *Pelléas et Mélisande* de Maurice Maeterlinck, avec Pauline Masse et Théo Kerfridin. Vous pourrez aussi rencontrer Alain Batis, le metteur en scène. Les participants des ateliers seront aussi présents pour vous montrer leurs productions.

### • Mardi 9 février, au théâtre Jacques-Prévert

– À 19 heures, apéro-rencontre en présence d'Alain Batis sur l'œuvre de Maurice Maeterlinck dans l'histoire du théâtre.

– À 20h30, représentation : *Pelléas et Mélisande*, une œuvre « claire obscure », mêlée des ombres de Shakespeare. Chef-d'œuvre incomparable, *Pelléas et Mélisande*, laissé au seul pouvoir des mots, libère une incroyable charge de rêve. Dans un espace liquide et flottant, empreint de blanc, c'est un théâtre polysensoriel où comédiens, marionnettes, univers sonore et musical tissent secrètement la beauté et les mystères de cette fable intemporelle.

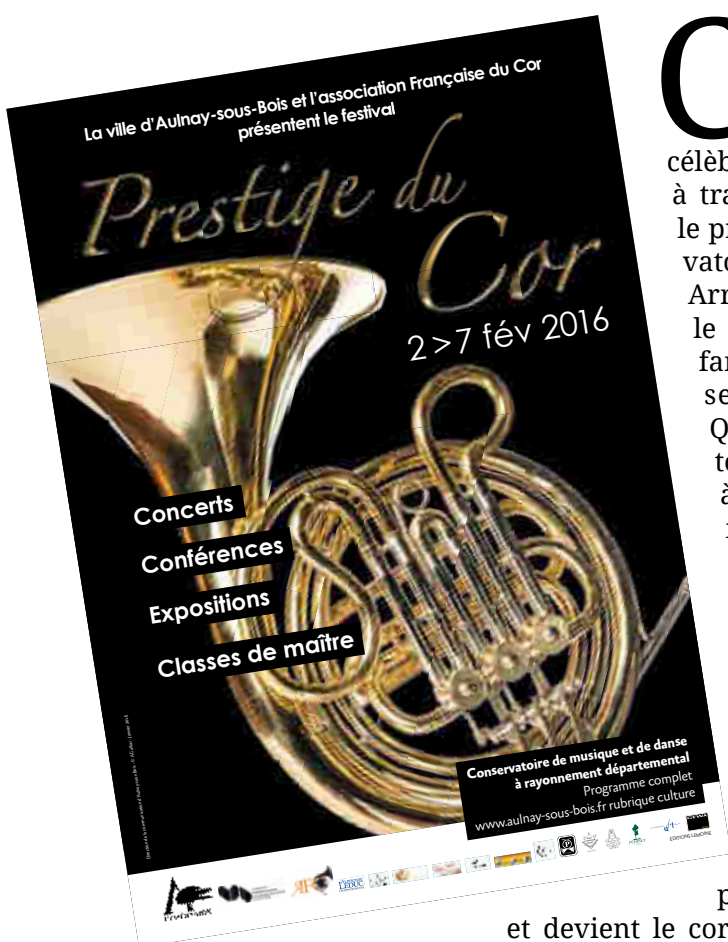
– À l'issue de la représentation, bord de scène : rencontre avec l'équipe artistique.

## Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

# Une histoire de cor



Le 25<sup>e</sup> anniversaire du conservatoire continue de rythmer l'année 2016. Ne manquez pas les rendez-vous du festival Prestige du cor du 2 au 7 février, avec l'Association française du cor.



C'est à un double anniversaire que vous êtes conviés puisque l'Association française du cor célèbre sa quarantième année, à travers quatre festivals dont le premier aura lieu au conservatoire d'Aulnay-sous-Bois. Arrêtons-nous un instant sur le cor, cet instrument de la famille des cuivres qui a fait ses débuts au XVI<sup>e</sup> siècle. Quelle est sa petite histoire ? Il est d'abord limité à de simples formules rythmiques comme le clairon des fanfares. Alors sans pistons, il ne peut pas reproduire toutes les notes de la gamme. Pour jouer dans différentes tonalités, on remplace une partie de l'instrument par une autre, plus grande ou plus petite. Le cor est ensuite amélioré pour pouvoir intégrer l'orchestre

et devient le cor d'harmonie. Au début du XIX<sup>e</sup> siècle, il est muni de pistons. Enfin, c'est au milieu de ce siècle qu'il prend sa forme définitive. Attention à ne pas le confondre avec le cor anglais, qui est un hautbois de grande taille, ou le cor de basset, qui est une clarinette. ■

## ET AUSSI EN FÉVRIER...

### Carte blanche à...

**Lundi 1<sup>er</sup> et lundi 15 à 18 heures**

**Concert des élèves**  
**Entrée libre**

### L'Heure musicale

**Mardi 9 à 20h30**

**Variations Goldberg, œuvre de Jean-Sébastien Bach**

**Mardi 16 février à 20h30**

**Hikari, œuvres de Cockcroft, Satoh, Geiss**

## PROGRAMME DES FESTIVITÉS

### Festival Prestige du cor

#### L'heure musicale

• **Mardi 2 février à 20h30**

Œuvres de Strauss, Proch, Lachner, Ghidoni, Girard.

Soprano, violon, cor et piano.

#### Concerts

• **Vendredi 5 février à 20h30**

Ensemble de cors « Les Courgettes enflammées » / Quatuor de cors de Paris / Orchestre d'harmonie du conservatoire / Anne-Sophie Corrion au cor / Ensemble de cuivres Cu+2 Brass.

• **Samedi 6 février à 17h**

Concert du grand ensemble de cors féminin.

**À 20h30 :** concert de M.-

L. Neunecker, K. Turner, B. Schneider, B. De Barsony et A. Jous

• **Dimanche 7 février à 10h**

Concert de musique de chambre et grand ensemble de cors.

**À 14h15 :** aubade, trompes de chasse Perinet.

**À 15h :** concert de clôture du festival.

#### Classes de maîtres

• **Samedi 6 février à 9h :**

classe de maître de Kerry Turner.

**À 10h30 :** classe de maître de Bruno Schneider.

**À 13h30 :** classe de maître de Marie-Luise Neunecker.

#### Exposition

• **Du lundi 1<sup>er</sup> au vendredi**

**19 février :** l'histoire du cor des origines à nos jours

Programme complet du festival, renseignements et tarifs sur [www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)  
Contact : 01 48 79 65 21 ou [crd@aulnay-sous-bois.com](mailto:crd@aulnay-sous-bois.com)



École d'art Claude-Monet

# Une année toute en fleurs

Professeurs et élèves relèvent un nouveau défi en 2016 : sublimer la nature. Ils planchent en ce moment, chacun dans leur discipline respective, sur le thème du végétal.

Dans l'annexe de l'école d'art, rue du 14-Juillet, on peut rencontrer le groupe de Marie-Annick Potard qui s'adonne à un art traditionnel, où le temps s'écoule au fil du coton : la tapisserie. Chaque lundi, habituées et débutantes s'arment de concentration pour voir apparaître sur leur cadre les formes et couleurs des fils entremêlés. Une pratique très apaisante. Un soleil à l'horizon, un coquelicot, une composition abstraite, la tapisserie laisse libre cours à toutes les envies et tous les styles. Un travail en commun sur la transparence



Atelier de tapisserie de M.A. Potard.

se profile pour l'exposition de fin d'année.

Un étage plus haut, la relève est déjà là. Le groupe d'enfants de 5 à 10 ans encadré par Jenna Jeremy a déjà enfilé la blouse. Quiz sur les couleurs primaires pour commencer. Les petits artistes devant leur châssis tentent ensuite de répondre à la consigne du jour : faire apparaître le geste dans leur peinture. À la fois ludique et pédagogique, l'approche de Jenna mêle

histoire, visions d'artistes et plaisir de peindre. Son projet avec le groupe sera la nature artificielle.

Quand la terre rencontre la fleur ou le légume, on est au cours de céramique de Delphine Magisson du mercredi à l'école d'art, rue Aristide-Briand. Les élèves de 7 à 10 ans ont déjà créé de petites assiettes en terre rouge, décorées de sgraffites blancs. À l'occasion de l'exposition de Nadia Mehadji présentée dernièrement à l'espace Gainville, ils avaient réalisé des croquis comme modèles. Cuissons et séchages donnent le rythme aux séances. Maintenant que des petits pots de fleurs en forme de visages sont secs, il faut appliquer un peu de couleur sur ces bas-reliefs. L'imaginaire donnera le ton des œuvres de fin d'année : réalisation collective de plantes géantes, graines et fruits magiques. De quoi satisfaire notre curiosité.

Dans l'atelier d'à côté, l'ambiance est studieuse et le travail méticuleux. Les ados écoutent attentivement les conseils de Jean-Pierre Morand pour reproduire à leur manière *Les Tournesols* de Van Gogh. Âgés de 11 à 14 ans, certains jeunes sont assidus depuis plusieurs années. Poèmes, improvisations, taches de peintures seront leurs sources d'inspiration pour l'exposition de fin d'année.

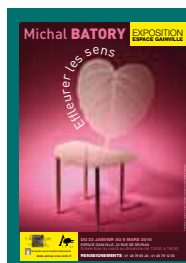


Aulnay à vivre

Atelier de céramique enfants de Delphine Magisson.

Le texte et l'image se côtoieront comme une douce musique florale. Sans oublier que l'école d'art a une seconde annexe, 34 allée circulaire, où se pratiquent des cours enfants à partir de 5 ans et adultes, avec quatre enseignants : Michel Bonizec, Claude Rochweg, Marie-Pierre Laboulandine et Delphine Magisson. ■

**Exposition des travaux des élèves enfants du 13 au 29 mai, à la Ferme du Vieux-Pays, Vous souhaitez intégrer l'un de ces ateliers en cours d'année ? Renseignements au 01 48 79 65 26, par e-mail : [eacm@aulnaysous-bois.com](mailto:eacm@aulnaysous-bois.com) ou sur place au 1 rue Aristide-Briand**



## À voir en ce moment

**Effleur les sens**

Exposition de Michal Batory à l'espace Gainville jusqu'au 6 mars.

Entrée libre du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30.

## Danse

### Ateliers d'art urbain

Afin de promouvoir la culture hip-hop dans toutes ses disciplines, l'association VNR organise des ateliers « art urbain » au centre social Albatros.

Depuis le mois d'octobre 2015, l'association VNR propose une grande variété de cours de danse : breakdance, poppin, jazz-rock, hip-hop, éveil pour les enfants à partir de 5 ans, mais aussi moder'n Jazz, dancehall, danse africaine, zumba, danse orientale. Des ateliers gratuits sont aussi accessibles : graffiti, photo, audiovisuel, musique assistée par ordinateur (MAO) permettent aux jeunes du quartier de s'exprimer, d'apprendre et de développer des talents et des

compétences artistiques. L'association développe ainsi un projet autour de la « Mémoire de quartier » auquel les jeunes présents participent activement par leurs réalisations.

Des sorties sont également proposées pour faire découvrir la richesse de la vie culturelle : visites des expositions « Faites-moi une fleur » à l'Hôtel de ville, « Flower Power » à l'espace Gainville et « Beauté Congo » à la Fondation Cartier de Paris. ■



**Les prochains ateliers se dérouleront du 23 février au 4 mars**  
**Du mardi au vendredi de 15h à 17h**  
**Centre social Albatros, 7 rue Christophe-Colomb**  
**+ sessions d'entraînement libre en break, de 18h à 22h**  
**Centre de danse du Galion, galerie Surcouf**  
**Pour venir : bus 615 ou 617, arrêt Matisse-Delacroix.**  
**Contact : asso.vnr@gmail.com**

## Le Cap

### Les rendez-vous de février

Ce mois-ci, venez écouter et/ou comprendre les musiques actuelles du monde au Cap, à l'occasion de conférences, concerts, spectacle pour enfants et rencontres d'amateurs.

Suite aux attentats de novembre 2015 à Paris, certaines dates du festival H<sup>2</sup>O ont été reportées en février.

**Mardi 2 et vendredi 5 février à 20h30**

**Festival H<sup>2</sup>O - Danse hip-hop contemporaine**

Contact : centre de danse du Galion  
 au 01 48 68 80 65 – Tarifs : 12 €, 6 € et 4 €

**Mardi 9 février 14h-15h30**

**Conférence d'Ignatus (1/3), de la guitare électrique au home studio**

L'électrification de la guitare dans les années 1930, les synthétiseurs, les séquenceurs puis des échantillonneurs ou l'avènement du « home studio » sont autant d'exemples qui mettent en relief l'influence des évolutions techniques sur la création de la musique.

Entrée libre sur inscription, à destination des collégiens, lycéens et auditeurs libres

**NOUVEAU !**

**Mercredi 10 février de 20h à 23h**



**Jam session – Soirée « vibrasons »**

Tous les deuxièmes mercredis du mois, amenez votre guitare, votre sax ou vos baguettes pour ce moment musical convivial de liberté de partage et d'improvisation.

Entrée libre, animé par Myriam Dah Lande – Contact : 01 48 66 92 299

**Vendredi 12 février à 21h**



**Blacko (rap)**  
**+ 1<sup>re</sup> partie :**  
**Cap Harmony (gospel)**  
**Concert debout**  
 Tarifs : 12 €, 10 € et 6 €

**Mercredi 17 février à 15h**

**Voyage en Afrique**

Spectacle jeune public  
 Aloé part en voyage et atterrit par erreur à Bidibam Bougou, village africain. Lors de la bataille des moustiques, du rituel des trois thés et de la grande fête de la récolte, le public est invité à chanter, rire et danser.

**Spectacle assis – Tarif : 3 €**

**+ séances scolaires : mardi 16 et jeudi 18 février à 10h et 14h30**





Maison de l'environnement

# Observer et créer

Quel point commun entre les oiseaux, les légumes et l'espace ? Ils font partie du programme de février à la MDE. De quoi multiplier les découvertes pour grands curieux et petits scientifiques.

## NOUVEAUTÉ

**Un mercredi par mois de 14h30 à 16h**

**Atelier bricolage ou cuisine/ciné-goûter/jeux de société coopératifs à partir de 5 ans**

**Apprendre en s'amusant**

**Mercredi 17 février, à partir de 7 ans**

Jeux de société coopératifs dans un esprit gagnant-gagnant, énigmes de la nature, jeu Pompom, rondins des bois ou encore jeux pour « habiter autrement la planète ».

**L'oiseau dans tous ses états**

**Samedi 20 février de 15h30 à 17h**

**Atelier découverte et créatif à partir de 7 ans**

Sittelle torchepot, mésange charbonnière, geai des chênes... comment reconnaît-on et observe-t-on un oiseau ? Pour le savoir, rendez-vous dans le parc Faure, où seront aussi créées des mangeoires en récup.

**À la découverte des légumes oubliés**

**Dimanche 21 février à 15h30**



**Atelier cuisine à partir de 10 ans**

Topinambour, panais, rutabaga, (re)découvrez ces légumes « oubliés ». Pelez-les, faites-les cuire, assaisonnez, dégustez. Découvrez aussi le compost.



**Fabrique ta fusée**

**Lundi 22 février de 14h à 16h**

**Atelier scientifique et créatif de 7 à 12 ans**

Confectionnez votre fusée à l'aide d'une bouteille en plastique. À quelle altitude pourrez-vous l'expédier ? Mieux comprendre les effets de l'énergie et de la gravité.

**Le papier, le papier, encore le papier !**

**Mardi 23 février de 14h à 16h**

**Atelier créatif récup'art de 7 à 12 ans**

Donnez une deuxième vie à vos livres et magazines : pliage, perles, origami, tissage, tableaux en papier mâché... Découvrez aussi l'origine et le cycle de vie du papier...

**Les petites bêtes du jardin**

**Mercredi 24 février de 10h à 11h**



**Atelier bout d'choux de 2 à 5 ans, accompagnés des parents**

Quelles bêtes vivent dans nos jardins et quels sont leurs modes de déplacement ? Petits jeux, histoires et comptines. Créez votre petite



Aulnay à vivre

bête en pâte à sel et en éléments naturels.

**Nature**

**Jeudi 25 février 14h-16h**

**Atelier créatif de 7 à 12 ans**

Feuilles, pommes de pin, bâton... comment transformer ces éléments de la nature et réaliser des tableaux, des petits lutins, des hiboux ? ■

**Maison de l'environnement**

**13-15 allée circulaire, parc Faure**

**Animations/ateliers gratuits sur réservation au 01 48 79 62 75 ou par mail à mde@aulnay-sous-bois.com (places limitées)**



## Allons observer les oiseaux

**Vendredi 26 février de 10h à 12h**

**Atelier découverte/créatif de 7 à 12 ans**

Comment différencier la sittelle torchepot de la mésange charbonnière ? On peut les observer l'hiver grâce à des jumelles. Créez aussi des mangeoires en éléments de récupération.

## Gymnastique

# La gym sous le toit du chalet

Depuis plus de trente ans, l'association Gymnastique volontaire du Chalet propose des cours ouverts à tous où l'on vient entretenir sa forme et cultiver son moral, pour le plaisir et dans la bonne humeur.

**S**ur des accents saccadés de musique latino, une trentaine de participantes de plusieurs générations moulinent des bras en rythme sur les consignes de Séverine, la professeure. La séance qui vient de débiter au gymnase, sur le stade du Moulin-Neuf, promet encore sa dose de sueur mais également de rire, pour un bien-être majuscule ressenti après soixante minutes d'efforts partagés. Bienvenue dans les cours de la Gymnastique volontaire du Chalet.

Depuis plus de trois décennies, l'association, qui a conservé son nom du temps où elle se déployait salle du Chalet, dans le quartier des Merisiers, enseigne l'art et la manière de cultiver sa forme. Une nouvelle responsable et son comité directeur ont pris la suite de Daniel Stéphan, le fondateur et président. Les visages ont changé, mais pas l'état d'esprit. « Ici, nous cultivons l'art de la gym plaisir, sans crainte du jugement des autres, pour entretenir sa forme et son moral à son rythme, prévenir le vieillissement et passer un bon moment dans les trois cours différents que nous proposons dès l'âge de 16 ans », confirme Catherine Beaudouy, la présidente.

Vous êtes plutôt tenté par du renforcement musculaire ? Choisissez le cours de Brigitte, le jeudi. Les exercices d'équilibre, le step, les abdos, le lia vous attirent ? Rapprochez-vous de Séverine, le mardi. Le mercredi, c'est zumba, cardio et ça déménage avec Marie aux mantes. Muriel vient ici entretenir sa forme deux fois par semaine depuis la création du club. « Cela m'aide à me sentir bien », affirme-t-elle. Elle



apprécie également l'atmosphère conviviale, les cours à taille humaine et la qualité d'ensemble des encadrantes.

*« Chacune vient, sans crainte du jugement des autres, entretenir sa forme et son moral à son rythme. »*

Sans renfort de publicité, la Gymnastique volontaire du Chalet compte une centaine d'adhérentes. « Nous pourrions en accueillir davantage mais la place manquerait et le matériel aussi », précise la présidente. Ce qui n'a pas empêché l'association d'enrichir sa palette en

lançant, il y a trois ans, deux cours pour enfants de 6 à 13 ans qui ne désemplissent pas. « Nous nous faisons connaître lors de manifestations publiques comme le Forum des associations, avec lequel nous avons renoué », poursuit Catherine Beaudouy.

Factrice en centre-ville, elle n'hésite pas à glisser un mot sur l'association aux usagers qu'elle croise durant ses tournées. Mais elle ne parvient pas à convaincre les hommes de rejoindre la gym volontaire : « Beaucoup pensent que c'est trop facile et pas assez intense, mais qu'ils viennent essayer et il réviseront leur jugement ! » Ils apprendraient alors qu'on peut rire, même en pleine série d'abdos. ■

**Gymnastique volontaire du Chalet :**  
**01 48 66 37 82 ou 07 87 23 02 75.**



## Boxe

## Cmasa aux poings

Le Cmasa omnisports propose désormais des cours de boxe anglaise. En compétition comme en pratique loisir, les entraînements sont encadrés par des entraîneurs chevronnés issus des rangs du CSL boxe, l'autre grand spécialiste du noble art à Aulnay.

**A**crogym, éveil sportif, full contact, grappling, gymnastique, lutte olympique, muay thaï, musculation et maintenant boxe anglaise, le club omnisports Cmasa propose depuis l'automne dernier une nouvelle corde sur l'arc de ses activités. L'espace sportif intercommunal Pierre-Peugeot, sur l'ancien site de PSA, accueille les cours et les entraînements. À leur tête, le duo Marcel Denis et Jean-Louis Mandengue. Ces légendes de la boxe aulnaysienne sont deux anciens du CSL qui ont formé et encadré une pléiade de champions, tant chez les amateurs que chez les professionnels. Marcel Denis effectue même un retour aux sources puisqu'il était licencié au Cmasa dans les années 1990. « *Notre état d'esprit et nos buts demeurent les mêmes : accueillir tous les pratiquants jeunes et adultes, les former et les amener le plus haut possible en loisirs ou en compétition, développer la boxe éducative, accompagner la carrière de boxeurs professionnels et, plus généralement, promouvoir notre sport* », explique Jean-Louis Mandengue.

*« Accueillir tous les pratiquants, les former et les amener le plus haut possible en loisirs ou en compétition. »*

Près de soixante-dix inscrits fréquentent les deux salles équipées mises à disposition par le Syndicat d'équipement et d'aménagement des pays de France et de l'Aulnoye (Seapfa), du lundi au samedi. Dans la première se concentre le pôle compétition. L'entraînement bat son plein ce mercredi soir-là. Ça transpire dans les gants et ça tape fort sur les sacs de frappe. Sur le ring, quelques boxeurs professionnels et amateurs à la silhouette affûtée préparent leurs prochains combats. Les coups sont plus rares dans la seconde salle mais le travail mené est tout aussi studieux. C'est le règne de la boxe loisir où les objectifs sont moins la performance que la découverte de cette discipline, sa pratique modérée et l'entretien de sa forme. Hommes et femmes s'y côtoient dans une bonne ambiance. « *C'est ma première saison de boxe, je m'entraîne trois par semaine et mon rêve c'est de faire de la compétition* », assure Nawel, 13 ans et fan de noble art. « *Le Cmasa nous héberge tem-*



Mise aux poings à l'espace Pierre-Peugeot.

*porairement et nous le remercions mais notre ambition est de prendre, dès que possible, notre envol en créant un club autonome* », précise Jean-Louis Mandengue. Un acronyme revient alors : ABC pour Aulnay boxing club. Un sigle qui claque comme un uppercut. ■

### L'aéroboboxing pour séduire les femmes

Le Cmasa boxe souhaite attirer davantage de femmes sur et autour du ring. Il ouvrira la saison prochaine un cours d'aéroboboxing avec un enseignant spécialement formé. Ce savant mélange de gym et de boxe consiste à réaliser, en musique, des mouvements pieds-poings qui associent différentes techniques de combat (boxe, arts martiaux), mais sans contact. L'aéroboboxing, appelé également cardio-boxe, est très en vogue dans les salles de fitness.

## Judo

# Le JC aulnaysien tient bon le cap

Samid Aziz, nouveau président du JC aulnaysien, entend continuer à inscrire l'action du club dans l'esprit d'André Menou, sa figure historique, tout jeune retraité des tatamis, à 83 ans.

**L**e kimono toujours à portée de main, André Menou demeure une figure emblématique du Judo club aulnaysien (JCA). À l'automne écoulé, cet incontournable ordonnateur a passé le relais à une équipe dirigeante renouvelée. « *Nous lui avons proposé de devenir notre président d'honneur, un hommage appuyé pour cette grande personnalité du judo local, qui a consacré plus de soixante ans à son club et ce n'est pas fini !* », explique Samid Aziz, le nouveau président du JCA.

Si l'ex-directeur technique se fait désormais plus rare au dojo du stade du Moulin-Neuf, l'esprit qu'il y insuffle depuis le début des années 1950 continue de guider ses successeurs. « *Nous voulions que le club survive à André Menou et qu'André Menou survive au club* », résume Samid Aziz, au JCA depuis une dizaine de saisons, où il enseigne le nihon taï jitsu.

L'objectif a été atteint. Après une saison compliquée, où les effectifs avaient fondu, la barre a été progressivement redressée. L'arrivée d'un nouveau professeur, la réouverture des cours au gymnase du Plant-d'argent et la mise en place d'une direction technique collégiale ont contribué à cette redynamisation. Un signe qui ne trompe pas fut l'implication renouvelée du club au Téléthon, au mois de décembre dernier.

« *Nous repartons de l'avant et réfléchissons à un projet de développement avec des initiatives et des manifestations pour rendre le JCA encore plus attractif* », poursuit le président. Multiplier les animations conviviales et les stages, lancer un nouveau site Internet,



Le JCA entend franchir rapidement le cap des deux cents licenciés.

attirer davantage d'adultes dans les cours, rédiger une charte éthique sont parmi les chantiers auxquels

*« Nous réfléchissons à un projet de développement avec des initiatives et des manifestations pour rendre le club encore plus attractif. »*

devrait s'atteler la direction du club en 2016. « *Nous n'oublierons pas non plus de mettre en évidence nos atouts, qui sont la proximité, la qualité du dojo, qui est l'un des deux meilleurs d'Île-de-France, nos valeurs humaines et notre conception*

*du judo* », conclut Samid Aziz. Et si la saison prochaine le club franchit le cap des deux cents licenciés, une première partie du chemin aura déjà été parcourue. ■

## Coup double

Le club a récemment honoré deux bénévoles majeurs, André Menou et Jean Paisant, figures tutélaires du JCA sans lesquelles l'association sportive n'aurait sans doute pas traversé le temps aussi vert qu'aujourd'hui. L'un et l'autre ont raccroché le kimono des cours et leur présence se fait plus discrète au dojo. Cependant, André, premier arrivé au club en 1949, en est devenu le président d'honneur et a été élevé au grade de 8<sup>e</sup> dan de judo.



## À la fin, c'est le CAT qui gagne

Si suspense il y avait le 17 janvier sur les courts de la ligue, c'était pour savoir qui, de l'équipe 1 ou 2 des 15/16 ans garçons du Club aulnaysien de tennis (CAT), remporterait la finale du championnat de Seine-Saint-Denis, qui les opposait. La logique a finalement été respectée : l'équipe 1 a battu son adversaire du jour par deux points à un. Dès la fin des deux simples, la cause était entendue. Le double a permis aux vaincus de sauver l'honneur. Mais à la fin, tout le monde posait content sur la photo d'après-match. C'est la quatrième année que le CAT disputait la finale de cette compétition.

## Épée en piste



Les épéistes des équipes seniors masculin et féminin du CEA qui évoluent en National 1 Élite, le plus haut niveau français, sont entrés en douceur dans la compétition en se classant respectivement neuvième et septième au premier circuit national à Fontaine (Isère).

## Insatiable Gérard

Le champion du monde vétérans de force athlétique 2015 en moins de 75 kg, Gérard Dufour, prépare une année 2016 toujours pleine d'ambitions. L'hercule de la fonte prépare sa première compétition, les



championnats de France, fin mars à Nancy. C'est le passage obligé avant les championnats d'Europe en Finlande puis, en septembre, les championnats du monde en Serbie. À chaque échéance, un même objectif : la première marche du podium.

## Tournoi de tennis

Le Club aulnaysien de tennis (CAT) organise du 18 février au 6 mars sous ses bulles en terre battue le tournoi seniors Claude-Poirson ouvert aux + 35 ans, + 45 ans,

+ 55 ans et 4<sup>e</sup> série. Inscriptions au club (stade du Moulin-Neuf) et auprès de Monique au 01 48 69 12 40.

## Espérance maximum



À la mi-championnat de football, l'équipe fanion promue cette saison réussissait un quasi sans-faute en Excellence départementale où elle faisait la course en tête avec trois points d'avance sur Les Lilas 2. Après dix matches joués (sept victoires, deux matches nuls et une défaite et + 15 au goal average), l'équipe se retrouve en position favorable pour décrocher une nouvelle accession, cette fois en championnat régional.

## DATES À RETENIR

**7 février**

### Handball

Nationale 1 seniors féminines : Aulnay handball/Alliance Erdre et Loire, gymnase Paul-Émile Victor, à 16 heures.

**13 février**

### Basket

Seniors masculins : AFB/Ent CTC Union Élite 2, gymnase du Moulin-Neuf, à 20h30.

**14 février**

### Football

Championnat DSR, poule A : CSL 1/AS Issy, stade Vélodrome 1, à 15 heures.

Championnat Excellence départementale : Espérance aulnaysienne/Clichois UF, stade de la Rose-des-Vents 2, à 15 heures.

Championnat 1<sup>re</sup> division de district, poule B : Aulnay FC/Rosny SO, stade Belval, à 15 heures.

Championnat 1<sup>re</sup> division de district, poule B : CSL 2/Red star FC3, à 15 heures.

### Rugby

Championnat départemental, Rugby Aulnay club/Red Star club Champigny, stade du Moulin-Neuf, à 15 heures.

**21 février**

### Basket

Seniors féminines : AFB/Basket club Villepinte, gymnase du Moulin-Neuf, à 13h30.

## SENIORS

### Février sucré ou salé dans les foyers-clubs

En début de mois, le foyer-club Apollinaire se met en premier à l'heure de la chandeleur, avec l'organisation, le jeudi 4, d'une après-midi crêpes. Le lendemain,

au foyer-club André-Romand, un atelier intergénérationnel sera au menu, tandis que les curieux pourront découvrir l'Australie, le pays des kangourous. À ne pas

rater, le concert « Hors les murs » le 6 et l'atelier « Bruit dans la cuisine » qui préparera le nouvel an chinois le jeudi 11. Bonnes dégustations !

### DATES À RETENIR EN FÉVRIER

DATES	ACTIVITÉS	LIEUX
Mardi 2	Après-midi : centre commercial	O'Parinor
Jeudi 4	Après-midi crêpes - goûter partagé	Foyer-club Guillaume-Apollinaire
Vendredi 5	Atelier intergénérationnel - Génération Assmat	Foyer-club André-Romand
	Après-midi : connaissance du monde « Australia »	Villeparisis (77)
Samedi 6	Concert « Hors les murs » des ensembles amateurs du CAP	Foyer-club André-Romand
Lundi 8	Après-midi crêpes - goûter partagé	Foyer-club André-Romand
Mercredi 10	Après-midi crêpes - goûter partagé	Foyer-club Le Hameau
	Après-midi crêpes - goûter partagé	Foyer-club Dumont
Jeudi 11	Atelier « Bruit dans la cuisine », repas chinois	Foyer-club André-Romand
Vendredi 12	Journée : sortie « Les jardins de Maffliers »	Maffliers (95)

### RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS AUPRÈS DES FOYERS-CLUBS



### Prochaines rencontres du Conseil consultatif des Aulnaysiens retraités (CCAR)

- **Lundi 8 février à 14h** au foyer André-Romand, 13 rue André-Romand, groupe lien social intergénérationnel
- **Lundi 15 février à 14h30** au foyer André-Romand, 13 Rue André-Romand, groupe loisirs culture
- **Mardi 1<sup>er</sup> mars à 14h** à la salle Gainville, 20 rue de Sevran, groupe environnement, sport et loisirs Toulouse-Lautrec (ASTL), qui œuvre pour l'épanouissement des jeunes handicapés



## CONCERT



## Concert 80's

Les années 80 font un retour en chansons le dimanche 6 mars à partir de 15h. Assistance humanitaire internationale et Le Rotary club vous

proposent de venir chanter et apprécier la musique, pour la bonne cause, au théâtre Jacques-Prévert.

**Réservations au 01 58 03 92 75**

**ou 06 24 35 20 40**

**Bon de soutien : 20 €**

## ADIE

## Nouvelle édition de la Semaine du microcrédit

**Rencontrez des conseillers**

**le 4 février**

L'Association pour le droit à l'initiative économique (Adie) propose tout au long de la semaine des forums d'information à Paris et dans les grandes villes de province, ainsi que des journées portes ouvertes dans les antennes Adie. Des équipes de l'Adie seront chez ses partenaires partout en France : Pôle emploi, CCI, BGE, CitéLabs, missions locales, RSI, banques, bureaux de poste... Des animations « micro-entrepreneurs, super-entrepreneurs » prendront place dans des lieux de rencontre avec le grand public et sur les réseaux sociaux.

**Des conseillers Adie répondront aux questions des porteurs de projet le jeudi 4 février à l'agence Adie d'Aulnay, 90 avenue Anatole-France, de 10h à 17h, sans rendez-vous.**

## SPORT

## Le Pilates pour garder la forme



Démarrez l'année en forme : essayez le Pilates, méthode de renforcement et d'assouplissement des muscles profonds dits posturaux. À la portée de tous, il permet de compléter la pratique d'un sport intensif ou de loisir, pour seniors, femmes enceintes et enfants. Les séances sont

dispensées par une entraîneuse diplômée et certifiée également au « Rose Pilates » (après chirurgie due à un cancer du sein). Séances en solo, duo, trio chez vous ou séances collectives (dix personnes maximum) en salle, choisissez votre rythme selon vos disponibilités.

**Renseignements : justado.it15@gmail.com ou 06 06 52 16 66**

## TRANSPORT



## Dernier délai pour la procédure Imagine R

Pour l'année scolaire 2015-2016, la Ville continue de soutenir les jeunes Aulnaysiens en participant à leurs frais de transport. Le nouveau dispositif mis en place avec l'agence Imagine R (via un contrat tiers payant) a permis de simplifier le remboursement : la prise en charge municipale de 37,10 euros est directement déduite du coût de la carte et non plus remboursée a posteriori. Une solution a été instaurée à titre exceptionnel pour ceux qui avaient déjà adressé leur dossier d'inscription à l'agence Imagine R : des attestations ont pu être délivrées pour bénéficier du financement de la commune.

**Attention pour les retardataires**

Les abonnés Imagine R pour la présente année scolaire 2015-2016 peuvent faire tamponner leur dossier d'inscription Imagine R ou se faire délivrer une attestation au centre administratif jusqu'au vendredi 19 février. **Renseignements au 01 48 79 62 76**

## RECENSEMENT



## L'opération de recensement continue

Débutée le 21 janvier l'opération de recensement, qui concerne tous les quartiers de la commune, se poursuit jusqu'au 21 février. Pour rappel, seize agents de la ville munis d'une carte officielle se déplacent en ce moment dans vos foyers pour vous recenser. Les Aulnaysiens concernés par la

campagne 2016 ont reçu un courrier annonçant la visite d'un agent.

• **Plus d'informations sur le site [www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr)**

• **Permanence téléphonique de 8h30 à 18h au 0 800 77 99 33 / 01 48 79 65 79**

## DÉMOCRATIE DE PROXIMITÉ

### Tous concernés par nos quartiers

Les réunions plénières des conseils de quartier se déroulent du 29 janvier au 11 mars à 19 heures. Quels sont les thèmes retenus pour ces échanges, ouverts à tous les Aulnaysiens ?

Ce début d'année permet de dresser un bilan de la démocratie de proximité en 2015. Lors de chacun des huit rendez-vous, ce bilan sera présenté à l'assistance. Autre projet phare qui concerne de près notre collectivité : le nouveau territoire Paris, terres d'envol. Vous pourrez, ainsi, découvrir les compétences de l'intercommunalité, en lien avec le Grand Paris. La mise

en place de cette Métropole du Grand Paris et des territoires qui la composent font entrer notre ville dans une nouvelle organisation de ses compétences. La politique de la ville, l'action sociale, l'aménagement, la politique locale de l'habitat et du logement seront par exemple pris en charge par le nouveau territoire Paris, terres d'envol (*plus d'infos p. 23*).

**Pour rappel, toutes les réunions auront en commun le traitement des deux sujets suivants :**

- bilan de la démocratie de proximité en 2015 ;
- le nouveau territoire Paris, terres d'envol.

**D'autres sujets seront traités. Ils seront en lien avec les quartiers concernés, voir ci-dessous.**

**CONSEILS DE QUARTIER**  
**8 RÉUNIONS PLÉNIÈRES**  
du 29 janvier au 11 Mars 2016 à 19h

Mairie / Vieux-Pays - 29 janvier  
Prévoyants - 3 février  
Rose-des-Vents - 9 février  
Croix-Rouge - 12 février  
Ormeteau - 16 février  
Nonneville - 18 février  
Gros Saule - 8 mars  
Fontaine des Prés - 11 mars

**RENSEIGNEMENTS**  
Démocratie de proximité  
01 48 79 62 99  
[www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)

- **Quartier 7 - Prévoyants**  
Mercredi 3 février à la salle Chanteloup  
– Bilan 2015 de la démocratie de proximité  
– Nouveau territoire Paris, terres d'envol  
– Démolition de la résidence Sainte-Anne et aménagement du parc Bigottini.
- **Quartier 1 - Rose-des-Vents**  
Mardi 9 février au réfectoire Paul-Éluard  
– Déplacement du marché et démolition du Galion
- **Quartier 3 - Croix-Rouge**  
Vendredi 12 février au réfectoire Croix-Rouge  
– Bilan de la démocratie de proximité en 2015  
– Nouveau territoire Paris, terres d'envol.
- **Quartier 4 - Ormeteau**  
Mardi 16 février au réfectoire Ambourget  
– Projet de résidentialisation de la Morée
- **Quartier 8 - Nonneville**  
Jeudi 18 février au réfectoire Nonneville  
– Aménagement du souterrain pôle gare
- **Quartier 2 - Gros-Saule**  
Mardi 8 mars au réfectoire André-Malraux  
– Foyer Coallia
- **Quartier 5 - Fontaine-des-Prés**  
Vendredi 11 mars au réfectoire Fontaine-des-Prés  
– Zone bleue

**Renseignements : démocratie de proximité**  
**01 48 79 62 99 et sur [www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)**



## Découverte

# Des collégiens aulnaysiens à la rencontre de l'Histoire

C'est un projet de mobilité qui a emmené jusqu'en Pologne une classe de troisième du collège Gérard-Philipe. L'occasion pour les élèves de faire un saut dans le temps et de découvrir les heures sombres de notre histoire.



Vendredi 15 janvier, Hel-der Gil, professeur d'histoire-géographie, et sa classe arrivent à la cité de la Muette à Drancy pour visiter ce lieu chargé d'histoire. Cet ancien camp d'internement raconte encore, avec ses immeubles intacts et le bout de wagon exposé à l'entrée, les drames de la Deuxième Guerre mondiale. Cette visite s'inscrit dans un projet interculturel et transversal intitulé « Racisme, déshumanisation et génocide », une initiative née après les attentats de janvier 2015. Les élèves se sont rendus du 25 au 28 janvier en Pologne pour y visiter les camps d'Auschwitz-Birkenau, la mine de sel de Wieliczka, le château et la cathédrale de la colline de Wawel, le quartier juif de Kazimierz, le ghetto de Cracovie, l'usine

Schindler et le centre-ville de Cracovie. Il s'agit d'une initiative financée par les dons de la société civile, qui s'intègre dans les cours des élèves de

« Vous avez eu peur ? »  
 « Comment vous  
 avez retrouvé votre  
 grand-mère ? »  
 « Vous dormiez  
 combien d'heures  
 par nuit ? »

troisième. Ce projet mobilise aussi les documentalistes et les membres de l'administration du collège. Retour à la Muette, les élèves sont dans les locaux de l'Association fonds mémoire d'Auschwitz (Afma)

et rencontrent Claude Bloch, venu de Lyon raconter son récit. Il prend la parole et le silence s'installe : « Je suis né le 1<sup>er</sup> novembre 1928 »... Il raconte tout, l'assassinat de son grand-père dans les locaux de la Gestapo, son internement à Drancy, sa déportation, sa survie. Dépassés par la cruauté de ce récit raconté avec calme, les élèves multiplient les questions : « Vous avez eu peur ? », « Comment vous avez retrouvé votre grand-mère ? », « Vous dormiez combien d'heures par nuit ? »

Un dialogue s'installe ensuite autour de la découverte de pièces d'identité de l'époque « République française » et non « État français ». À Drancy, deux générations se sont rencontrées avec l'objectif de montrer que la haine de l'autre peut conduire au drame. ■



## PRATIQUE

**Mairie d'Aulnay-sous-Bois**  
Boulevard de l'Hôtel-de-ville  
**Téléphone** : 01 48 79 63 63  
**Fax** : 01 48 79 63 09  
**Du lundi au vendredi** :  
8h30-12h et 13h30-18h  
**Samedi** : 8h30-12h.

**Centre administratif**  
14-16, boulevard Félix-Faure  
**Téléphone** : 01 48 79 63 63  
**Fax** : 01 48 79 63 08  
**Du lundi au vendredi** :  
8h30-11h30 et 13h30-17h  
**Samedi** : 8h30-12h.  
Fermeture du service état civil  
le 2<sup>e</sup> jeudi au matin de chaque mois.

## MAIRIES ANNEXES

**Galion**, Galerie Surcouf,  
**téléphone** : 01 48 79 41 19  
**Gros-Saule**, 1-3, passerelle Fleming,  
**téléphone** : 01 48 79 41 77.  
**Sud**, 79, avenue de la Croix-Blanche,  
**téléphone** : 01 48 79 41 93.  
**Ambourget**, 8, rue du 8-Mai 1945,  
**téléphone** : 01 48 79 41 18.

**Horaires des mairies annexes**  
**Du lundi au vendredi** : 9h-11h30  
et 13h30-17h – **Samedi** : 8h30-12h

## URGENCES

**Police secours** : 17  
**Police nationale** : 01 48 19 30 00  
**Police municipale** : 01 48 69 04 64  
**Pompiers** : 18  
**Samu** : 15  
**SOS médecins** : 01 47 07 77 77  
**Centre antipoison** : 01 40 05 48 48  
**Hôpital Robert-Ballanger** :  
01 49 36 71 23  
**Clinique d'Aulnay** : 01 48 19 33 34  
**Assistance SOS amitié** :  
01 42 96 26 26  
**Enfance maltraitée** : 119  
**Enfants disparus** : 116 000

## PERMANENCES GRATUITES

**Avocats (bureau d'aides  
aux victimes)** : 01 48 79 40 22

## PHARMACIES DE GARDE

**Dimanche 7 février**  
**Pharmacie Denimal**  
Crevits Sel-Pharmacie de Parinor  
Centre commercial O'Parinor  
Tél. : 01 48 67 47 28

**Dimanche 14 février**  
**Pharmacie Deboua**  
37 rue Pierre-Semard  
93150 Le Blanc Mesnil  
Tél. : 01 48 65 21 20

## Dimanche 21 février

**Pharmacie Fatealy**  
2 avenue de la Division Leclerc  
93700 Drancy  
Tél. : 01 48 32 03 33

## Dimanche 28 février

**Pharmacie Leloc**  
134 galerie Surcouf  
93600 Aulnay-sous-Bois  
Tél. : 01 48 66 92 37

## PÉDIATRES DE PERMANENCE À LEUR CABINET

### Samedi 6 et dimanche 7 février

**Dr Schlemmer**  
**93160 Les Lilas**  
Tél. : 01 43 62 77 06

### Samedi 13 et dimanche 14 février

**Dr Belaïd**  
**93130 Noisy-le-Sec**  
Tél. : 01 48 40 93 77

### Samedi 20 et dimanche 21 février

**Dr Taing Ung**  
**93170 Bagnolet**  
Tél. : 01 48 97 83 83

### Samedi 27 et dimanche 28 février

**Dr Amstutz**  
**93340 Le Raincy**  
Tél. : 01 43 01 90 80

## LES PETITES ANNONCES DU MOIS

**Oxygène relaie les annonces publiées sur le site de la ville. N'hésitez pas à nous transmettre vos offres sur [aulnay-sous-bois.fr](http://aulnay-sous-bois.fr)**

### Blouson en cuir

À vendre blouson en cuir marron  
crème, finitions soignées,  
surpiqûres, doublure imprimée  
haute couture, porté deux fois  
Affaire à saisir pour 80 €.  
**Tél. : 06 72 81 08 71**

### Remorque

Vends remorque Erka type 570  
(+ roue de secours), PTAC 340 kg  
avec bâche de rehausse, bon état,  
au prix de 180 €.  
**Tél. : 06 60 12 00 22**

### Table et chaises

Vends table de salle à manger  
avec rallonge pour dix personnes.  
Très bon état. Plus six chaises.  
Ensemble 200 €.  
**Tél. : 06 74 86 11 76**



# BIENVENUE AILLEURS.



**CITROËN C4  
CACTUS**

REPRISE ARGUS®

**+ 3000 €<sup>(1)</sup>**

+ TABLETTE TACTILE 7"  
+ CAMERA DE REcul\*  
+ PARK ASSIST\*

**7 ANS**  
OFFRE\*

**LES  
JOURS  
QUI  
FONT  
DU  
BIEN**

**PORTES OUVERTES DU 15 AU 18 JANVIER\***

VOTRE CITROËN EN STOCK PRÈS DE CHEZ VOUS SUR [CARSTORE.CITROEN.FR](http://CARSTORE.CITROEN.FR)

**CRÉATIVE TECHNOLOGIE**

(1) 3000 € TTC ajoutés à la valeur de reprise de votre ancien véhicule, pour l'achat d'une Citroën C4 Cactus neuve. La valeur de reprise est calculée en fonction du cours de l'Argus<sup>®</sup>, selon les conditions générales de l'Argus<sup>®</sup> disponibles sur [argus.fr](http://argus.fr), déduction faite d'un abattement de 15% pour frais et charges professionnels et des éventuels frais de remise en état standard. Offre réservée aux particuliers, non cumulable, valable jusqu'au 29/02/16, dans le réseau Citroën participant. \*Équipement de série, en option ou non disponible selon les versions. \*\* Conditions sur [citroen.fr](http://citroen.fr). \* Selon autorisation préfectorale.

CONSUMMATIONS MIXTES ET ÉMISSIONS DE CO<sub>2</sub> DE CITROËN C4 CACTUS : DE 3,1 À 4,6 L/100 KM ET DE 82 À 107 G/KM.

## ET SI VOTRE VÉHICULE A ÉTÉ ACCIDENTÉ

et que  
vous recherchez  
un véritable carrossier  
mais que votre voiture est  
**INDISPENSABLE ! ...**

- UN VÉHICULE DE REMPLACEMENT GRATUIT\*
- PAS D'ARGENT À AVANCER
- TRAVAUX DE CARROSSERIE GARANTIS 2 ANS
- GARAGE CONFIANCE AUTO PLUS

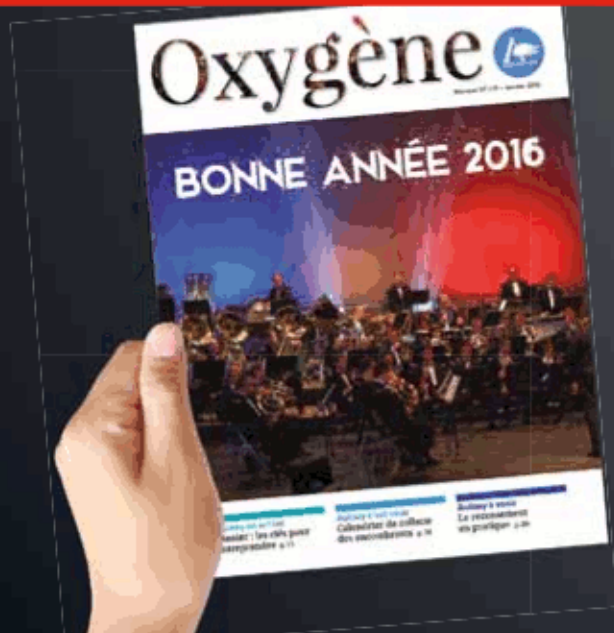
## NONNEVILLE GARAGE

205 AVENUE DE NONNEVILLE - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Tél. : 01 48 66 40 01 - [nonneville.garage@wanadoo.fr](mailto:nonneville.garage@wanadoo.fr)

VENTES DE VÉHICULES NEUFS ET D'OCCASIONS, MÉCANIQUE ET CARROSSERIE TOUTES MARQUES

COMMERÇANTS,  
ARTISANS & ENTREPRISES  
**ANNONCEZ-VOUS**  
DANS LE JOURNAL MUNICIPAL



## médias & PUBLICITE

### RÉGIE PUBLICITAIRE DE LA VILLE

*Interlocuteur unique pour  
vos campagnes publicitaires*

Contactez dès à présent

**Pascal GAUTHIER**

au **06 78 17 33 05**

[pgauthier@groupemedias.com](mailto:pgauthier@groupemedias.com)

**Tél : 01 49 46 29 46**



# Bouquets d'Aulnay

Votre fleuriste **CRÉATEUR**

Venez découvrir la nouvelle **COLLECTION** de décoration & cadeaux...

Côté  
Déco



Côté  
Fleurs

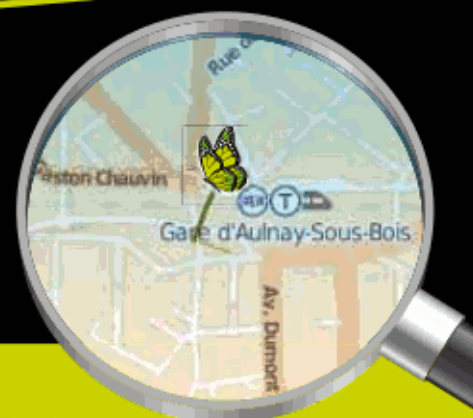
# SOLDES

à partir du 6 janvier  
sur toute la décoration

**OFFRE DÉCOUVERTE**

**5€ OFFERTS** sur présentation  
de la publicité à partir de **30€ d'achat**

- Réalisations de **Bouquets** et de **Compositions piquées**
- **Plantes** d'intérieur et d'extérieur
- Événements : **Mariages, Réceptions, Obsèques...**
- Autres services : **Décoration** intérieure et produits de **Jardinerie**



4, route de Bondy • 93600 Aulnay-sous-Bois

**01 48 66 60 86** • [obouquetsdaulnay@gmail.com](mailto:obouquetsdaulnay@gmail.com)

Du lundi au samedi de 9h à 20h • Dimanche de 9h à 13h

